

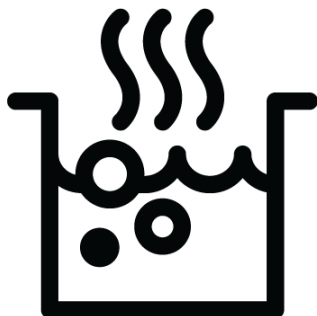


Вграден котлон

Ръководство за употреба

Einbau-Kochfeld

Bedienungsanleitung



BBSE17321B
BBSM12320XCS
BBSM12300XD
BBSE123001XD
HIC 64402 T

185929418_4/ BG/ DE/ R.AD/ 13.12.24 08:57
7724086716-7724086737-7754886712-7754886714

Добре дошли!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този Веко продукт. Искаме вашият продукт, произведен с високо качество и технологии, да ви предостави най-добрата ефективност. За целта внимателно прочетете това ръководство и всяка друга предоставена документация преди да използвате продукта.

Обърнете внимание на цялата информация и предупреждения, посочени в ръководството за потребителя. По този начин ще защитите себе си и вашия продукт от опасностите, които биха могли да възникнат.

Запазете това ръководството за потребителя. Ако дадете продукта на някой друг, дайте и ръководството с него. Това ръководство включва информация относно гаранционните условия, методите за използване и отстраняване на неизправности за вашия продукт.

Символите и техните значения в ръководството за потребителя са следните:



Опасност, която може да доведе до смърт или нараняване.



Важна информация или полезни съвети за употреба.



Прочетете ръководството за потребителя.



Предупреждение за горещи повърхности.

БЕЛЕЖКА Опасност, която може да доведе до материални щети върху продукта или околната среда.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Таблица на съдържанието

1	Инструкции за безопасност	4
1.1	Предназначение	4
1.2	Безопасност на деца, уязвими лица и домашни любимци	4
1.3	Електрическа безопасност.....	5
1.4	Безопасност при транспортиране	7
1.5	Безопасност при монтажа	7
1.6	Безопасност при употреба.....	8
1.7	Предупреждения за температурата	9
1.8	Безопасност при готвене	9
1.9	Безопасност при поддръжка и почистване	10
2	Инструкции за околната среда.	10
2.1	Директива за отпадъците.....	10
2.1.1	Съответствие с Директивата WEEE и изхвърляне на отпадъчния продукт	10
2.2	Информация за пакетиране.....	10
2.3	Препоръки за пестене на енергия	10
3	Вашият продукт.....	11
3.1	Представяне на продукта	11
3.2	Технически спецификации.....	12
4	Първа употреба.....	13
4.1	Първоначално почистване.....	13
5	Монтаж	13
5.1	Преди монтажа	13
5.2	Свързване към електричеството	14
5.3	Монтаж на продукта	15
6	Как да работите с котлона.....	17
6.1	Обща информация за използването на котлоните.....	17
6.2	Панел за управление	18
7	Обща информация за печенето	24
7.1	Общи предупреждения за готвене с котлоните.....	24
8	Поддръжка и почистване	24
8.1	Обща информация за почистване	24
8.2	Почистване на котлоните.....	26

8.3	Почистване на контролния панел	26
9	Отстраняване на неизправности	26



1 Инструкции за безопасност

BG

- Този раздел съдържа инструкции за безопасност, необходими за избягване на риска от нараняване или материални щети.
- Ако продукта бъде предоставен за лично ползване на друго лице или за втора употреба, то ръководството за потребителя, етикетите на продукта и другите свързани документи и аксесоари също трябва да бъдат предоставени.
- Нашата компания не носи отговорност за щети, които биха могли да възникнат в резултат на неспазване на настоящите инструкции.
- Неспазването на настоящите инструкции би довело до анулиране гаранцията.
- Монтажните и ремонтни дейности винаги трябва да бъдат извършвани от производителя, оторизиран сервиз или определено от фирмата вносител лице.
- Използвайте единствено оригинални резервни части и аксесоари.
- Не поправяйте и не подменяйте нито една част на продукта, освен ако не е

ясно посочено в ръководството за потребителя.

- Не правете никакви технически модификации на продукта.



1.1 Предназначение

- Този продукт е предназначен за използване в домашни условия. Не е подходящ за търговска употреба.
- Не използвайте продукта в градини, балкони или други открити площи. Този продукт е предназначен за употреба в домакинствата и в кухните на персонала на магазини, офиси и други работни среди.
- **ВНИМАНИЕ:** Този продукт трябва да се използва само за готвене. Не трябва да се използва за различни цели, като например отопление на помещението.



1.2 Безопасност на деца, уязвими лица и домашни любимци

- Този продукт може да се използва от деца на 8 - годишна възраст и по - големи, както и от хора, които са недоразвити във физически, сетивни или умствени умения, или които

нямат опит и знания, стига да са под наблюдение или обучени за безопасната употреба и опасностите от продукта.

- Децата не трябва да играят с продукта. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако няма някой, който да ги наблюдава.
- Този продукт не трябва да се използва от хора с ограничен физически, сетивен или умствен капацитет (включително деца), освен ако те не са под наблюдение или не получат необходимите инструкции.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не играят с продукта.
- Електрическите продукти са опасни за децата и домашните любимци. Децата и домашните любимци не трябва да играят, да се качват или да влизат в продукта.
- Не поставяйте предмети, които децата могат да достигнат върху продукта.
- Завъртете дръжката на тенджерите и тиганите отстрани на плота, така че децата да не могат да хващат и изгарят.

- **ВНИМАНИЕ:** По време на употреба достъпните повърхности на продукта са горещи. Дръжте децата далеч от продукта.
- Съхранявайте опаковъчните материали на място, недостъпно за деца. Съществува опасност от нараняване и задушаване.
- Преди да изхвърлите износените и безполезни продукти:
 1. Изключете щепсела и го извадете от контакта.
 2. Изключете захранващия кабел и го изключете с щепсела от продукта.
 3. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите навлизането на деца в продукта.
 4. Не позволявайте на децата да играят с продукта, когато е в неактивен режим.



1.3 Електрическа безопасност

- Включете продукта в заземен контакт, защитен с предпазител, който съответства на стойностите на тока, посочени на етикета на типа. Инсталацията за заземяване трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Не

използвайте продукта без заземяване в съответствие с местните/националните разпоредби.

- Щепселът или електрическото свързване на уреда трябва да е на лесно достъпно място. Ако това не е възможно, на електрическата инсталация, към която е свързан продуктът, трябва да има механизъм (предпазител, превключвател, ключ и т.н.), който да отговаря на изискванията на електрическите разпоредби и да разделя всички полюси от мрежата.
- Изключете продукта от контакта или изключете предпазителя преди ремонт, поддръжка и почистване.
- Включете продукта в контакт, който отговаря на стойностите на напрежението и честотата, посочени на типовия етикет.
- (Ако вашият продукт няма захранващ кабел) използвайте само свързващия кабел, описан в раздела "Технически спецификации".
- Не блокирайте захранващия кабел под и зад продукта. Не поставяйте тежък предмет върху захранващия кабел. Захранващият кабел не

трябва да се огъва, смачква и да влиза в контакт с източник на топлина.

- Уверете се, че захранващият кабел не е затиснат, докато поставяте продукта на мястото му след сглобяване или почистване.
- Използвайте само оригинален кабел. Не използвайте срязани или повредени кабели.
- Не използвайте удължителен кабел или многофункционален щепсел, за да работите с вашия продукт.
- Свържете се с оторизирания сервизен център или вносителя, за да използвате одобрения адаптер в случаите, когато е необходимо използването на преобразователен адаптер (за тип щепсел).
- Свържете се с вносителя или оторизирания сервиз, ако дължината на електропровода не е подходяща.
- Преносими източници на захранване или множество щепсели могат да прегреят и да се запалят. Дръжте множество щепсели и преносими източници на захранване далеч от продукта.

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, оторизиран сервиз или лице, посочено от фирмата вносител, за да се предотвратят възможни опасности.

Ако вашият продукт има захранващ кабел и щепсел:

- Никога не поставяйте щепсела на продукта в счупен, разхлабен или изваден от контакта щепсел. Уверете се, че щепселът е вкаран докрай в контакта. В противен случай връзките може да прегреят и да причинят пожар.
- Избягвайте да поставяте устройството в щепсели, които са мазни, нечисти или потенциално изложени на вода (като тези близо до работен плот, откъдето може да изтече вода). В противен случай съществува риск от късо съединение и токов удар.
- Никога не докосвайте щепсела с мокри ръце!
- Издърпайте щепсела от контакта, като използвате тялото на щепсела, а не самия кабел.



1.4 Безопасност при транспортиране

- Изключете продукта от електрическата мрежа, преди да го транспортирате.
- Когато трябва да транспортирате продукта, увийте го с опаковъчен материал с мехурчета или дебел картон и го залепете здраво. Закрепете здраво подвижните части на продукта, за да предотвратите повреда.
- Преди да инсталирате продукта, проверете продукта за повреди след транспортиране. Свържете се с вносителя или оторизирания сервизен център, ако е повреден.



1.5 Безопасност при монтажа

- Преди да започнете инсталацията, изключете захранващия кабел, към който ще бъде свързан продуктът, като изключите предпазителя.
- Винаги носете предпазни ръкавици по време на транспортиране и монтаж. В противен случай има опасност от нараняване от остри ръбове!

- Преди да монтирате продукта, проверете продукта за повреди. Ако продуктът е повреден не го монтирайте.
- Избягвайте използването на каквито и да било топлоизолационни материали за покриване на вътрешността на мебелите, които ще бъдат монтирани.
- В зоната, където е монтиран продуктът, не трябва да има пряка слънчева светлина и източници на топлина, като електрически или газови нагреватели.
- Дръжте околностите около всички вентилационни канали на продукта отворени.
- Не монтирайте продукта близо до прозорец. Съществува риск пламъкът на плочата да запали завеси и запалими материали около плочата. Когато отворите прозореца, горещите съдове за готвене може да се обърнат.
- Не монтирайте продукта близо до прозорец. Когато отворите прозореца, горещите съдове за готвене може да се обърнат.
- Ако има контакт зад мястото, където ще бъде монтиран продуктът, трябва да се гарантира, че продуктът не

влиза в контакт с контакта или с щепсела, включен в контакта.

- Не трябва да има газов маркуч, пластмасова водопроводна тръба и гнездо на задната или страничната стена на мястото, където ще бъде монтиран продуктът. В противен случай те могат да се деформират от топлинния ефект, когато плотът работи и може да създаде риск за безопасността.



1.6 Безопасност при употреба

- Уверете се, че продуктът е изключен след всяка употреба.
- Ако няма да използвате продукта дълго време, изключете го от контакта или изключете захранването от кутията с предпазители.
- Не използвайте продукта, ако се развали или се повреди по време на употреба. Изключете продукта от електричеството. Свържете се с вносителя или оторизирания сервиз.
- **ВНИМАНИЕ:** Ако повърхността на плота е напукана, изключете

продукта от електрическата мрежа, за да избегнете риска от токов удар.

- **ВНИМАНИЕ:** Ако стъклената повърхност на плота е счупена:

Изключете всички газови и (ако има) електрически котлони. Изключете продукта от електричеството.

- Не докосвайте повърхността на уреда.
- Не използвайте уреда.
- Не стъпвайте върху уреда по каквато и да е причина.
- Никога не използвайте продукта, когато вашата преценка или координация са нарушени от употребата на алкохол и/или наркотици.
- Запалими предмети не трябва да се държат в и около зоната за готвене. В противен случай това може да доведе до пожар.
- Този продукт не е подходящ за използване с дистанционно управление или външен часовник.



1.7 Предупреждения за температурата

- **ВНИМАНИЕ:** Когато продуктът се използва, той и достъпните му части ще бъдат горещи. Трябва да се внимава да се избегне докосване на продукта и нагревателните елементи.

Деца под 8-годишна възраст трябва да се държат далеч от продукта, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Не поставяйте запалими/експлозивни материали близо до продукта, тъй като повърхностите ще бъдат горещи, докато работи.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.



1.8 Безопасност при готвене

- **ВНИМАНИЕ:** Процесът на готвене трябва да се спазва. Трябва постоянно да се наблюдават краткосрочните процеси на готвене.
- **ВНИМАНИЕ:** При готвене с твърдо или течено олио е опасно да оставяте котлона без надзор, което може да причини пожар. НИКОГА не се опитвайте да гасите огъня с вода; изключете продукта от електрическата мрежа и след това покрийте пламъците с покривало или противопожарна кърпа (и т.н.).
- Бъдете внимателни, когато използвате алкохолни напитки в ястията си. Алкохолът се изпарява при високи температури и може да предизвика пожар, тъй

като може да се запали,
когато влезе в контакт с
горещи повърхности.



1.9 Безопасност при поддръжка и почистване

- Изчакайте продуктът да се охлади, преди да го почистите. Горещите повърхности могат да причинят изгаряния!

- Никога не мийте продукта чрез пръскане или изливане на вода върху него! Съществува опасност от токов удар!
- Не използвайте парочистачки за почистване на продукта, тъй като това може да причини токов удар.

2 Инструкции за околната среда

2.1 Директива за отпадъците

2.1.1 Съответствие с Директивата WEEE и изхвърляне на отпадъчния продукт

Този продукт отговаря на изискванията на Директивата WEEE (2012/19/EU) на ЕС. Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Този продукт е произведен от части и материали с високо качество, които могат да се използват повторно, и са подходящи за рециклиране. Не изхвърляйте отпадъчния

продукт с нормални битови и други отпадъци в края на експлоатационния му живот. Занесете го в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Можете да се обърнете към местната администрация за повече информация относно тези събирателни пунктове. Правилното изхвърляне на уреда спомага за предотвратяване на евентуални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Съответствие с Директивата RoHS:

Продукта, който сте закупили, съответства на Директивата RoHS (2011/65/EU) на ЕС. Този продукт не съдържа вредни и забранени материали, посочени в Директивата.

2.2 Информация за пакетиране

Опаковъчните материали на продукта са изработени от преработваеми материали, които съответстват с националните екологични норми на нашата страна. Не изхвърляйте опаковъчните отпадъци с нормални битови и други отпадъци, занесете ги в събирателните пунктове за опаковъчни материали, определени от местните власти.

2.3 Препоръки за пестене на енергия

Съгласно EU 66/2014, информация за енергийната ефективност може да бъде намерена на етикета, доставен с продукта.

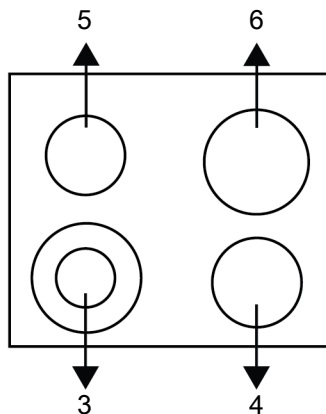
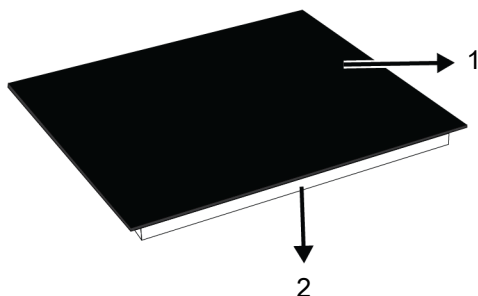
Следните предложения ще Ви помогнат да използвате Вашия продукт по екологичен и енергийно ефективен начин:

- Размразете замразената храна преди печене.

- Използвайте тенджери/тигани с размер и капак, подходящи за зоната на котлона. Винаги избирайте съда с подходящ размер за вашата храна. За съдове с неправилен размер е необходима повече енергия.
- Поддържайте зоните за печене на котлоните и дъната на тенджерите чисти. Мръсотията намалява преноса на топлина между зоната за печене и дъното на съда.

3 Вашият продукт

3.1 Представяне на продукта



- 1 Стъклена повърхност за готвене
- 3 Множество зони за готвене
- 5 Единична зона за готвене

- 2 Долен корпус
- 4 Единична зона за готвене
- 6 Единична зона за готвене

3.2 Технически спецификации

Общи спецификации на котлона	
Външни размери на продукта (височина/ширина/дълбочина) (mm)	39,5 * / 590 / 520
Монтажни размери на плота (ширина / дълбочина) (mm)	560 (+2) / 490 (+2)
Напрежение/Честота	1N~220-240 V / 2N~380-415 V; 50 Hz
Използван тип и сечение на кабела/подходящи за използване в продукта	мин. H05V2V2-FG 3 x 2,5 mm ² (1N) / H05V2V2-FG 5 x 1,5 mm ² (2N)
Обща консумация на енергия (W)	6700

Преден лъв	Множество зони за готвене
Размер	120/210 мм
Захранване	750/2200 W
Заден лъв	Единична зона за готвене
Размер	140 мм
Захранване	1200 W
Преден десен	Единична зона за готвене
Размер	160 мм
Захранване	1500 W
Заден десен	Единична зона за готвене
Размер	180 мм
Захранване	1800 W

* Височината на плота, посочена в техническата таблица, е долната височина на корпуса на продукта.



Техническите спецификации могат да бъдат променени без предизвестие с цел подобряване на качеството на продукта.



Фигурите в това ръководство са схематични и може да не отговарят точно на вашия продукт.



Стойностите, посочени върху етикетите на продукта или в придружаващата го документация, са получени в лабораторни условия в съответствие със съответните стандарти. В зависимост от условията на работа и околната среда на продукта, тези стойности може да варират.

4 Първа употреба

Преди да започнете да използвате Вашия продукт, се препоръчва да направите следното, посочено съответно в следващите раздели.

4.1 Първоначално почистване

1. Отстранете всички опаковъчни материали.
2. Избършете повърхностите на продукта с мокра кърпа или гъба и подсушете с кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои препарати или почистващи препарати могат да повредят повърхността. Не използвайте абразивни препарати, почистващи прахове, почистващи кремове или остри предмети по време на почистване.

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на първата употреба може да се появи дим и миризма за няколко часа. Това е нормално и просто се нуждаете от добра вентилация, за да го премахнете. Избягвайте директното вдишване на образувания дим и миризми.

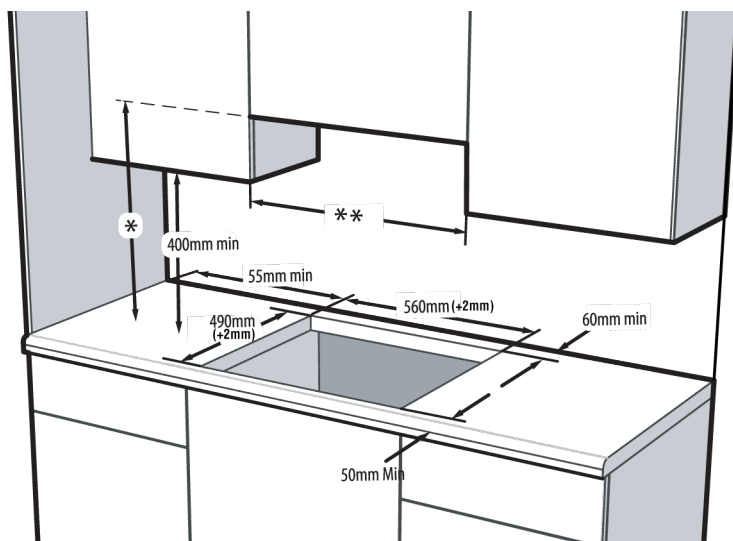
5 Монтаж

Общи предупреждения

- За монтажа на продукта се обърнете към най-близкия оторизиран сервиз. Свързването на газта и електричеството трябва да са направени преди да повикате представител на оторизирания сервиз, който да подготви уреда за работа. Ако не, то повикайте квалифициран електротехник да направи каквото е необходимо. В противен случай гаранцията става невалидна. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от поправка извършена от неоторизирани лица, в който случай гаранцията може да стане нева.
- Подготовката на мястото и свързването на електричеството и газта за продукта са отговорност на клиента.
- Уредът трябва да бъде монтиран в съответствие с всички местни наредби относно газовите и/или електрически уреди.
- Преди монтажа, разгледайте продукта за видими дефекти. Ако има такива, то не го монтирайте. Повредените продукти водят до риск за безопасността.

5.1 Преди монтажа

- Плотът е проектиран за монтиране в търговските кухненски плотове. От уреда до стените и мебелировката трябва да се остави обезопасителна дистанция. Вижте фигурата (стойностите са в мм).
- Кухненският плот трябва да е в неподвижно хоризонтално положение.
- По монтажните размери намалете отвора на кухненския плот за котлона.
- Този продукт е устройство от клас 3 в съответствие със стандарт EN 30-1-1.
- Оставете минимално разстояние от 750 мм над повърхността на котлоните.
- Ако над печката ще бъде монтиран абсорбатор, направете справка с указанията на производителя за височината на монтиране. Ако не е определен какъвто и да е размер в ръководството за аспиратора, тази височина трябва да бъде най-малко 650 mm.
- Всички кухненски мебели до уреда трябва да са устойчиви на топлина (100 °C мин.).



* Минимална височина на екстрактора съгласно препоръчаното в ръководството за употреба на абсорбатора. Ако не се препоръчва в ръководството за употреба на аспиратора, тази височина трябва да бъде най-малко мин.650 mm.

** Минималното разстояние между двата корпуса трябва да се равнява на широчината на плота с котлоните

5.2 Свързване към електричеството

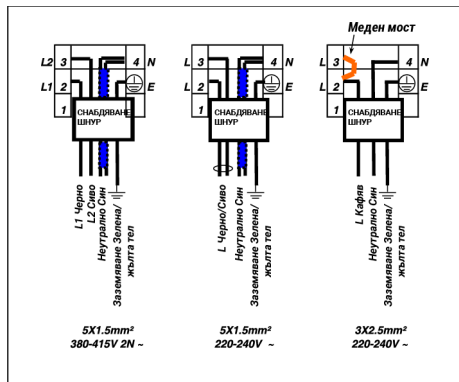
⚠ Общи предупреждения

- Преди да започнете работа по електрическата инсталация, изключете продукта от мрежовото захранване. Съществува опасност от токов удар!
- Свържете продукта към заземен електрически контакт чрез миниатюрен верижен прекъсвач с подходящ капацитет, както е посочено в таблицата „Технически спецификации“. Заземяването трябва да се направи от квалифициран електротехник, като продуктът се използва със или без трансформатор. Фирмата не носи отговорност за щети, причинени от употребата на продукта без направено заземяване на инсталацията в съответствие с местните разпоредби.
- Продуктът трябва да бъде свързан към електрическата мрежа само от упълномощено и квалифицирано лице. Гаранционният срок на продукта започва само след правилна инсталация. Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от процедури, извършени от неоторизирани лица.
- Захранващият кабел не бива да се защипва, прегъва или да допира горещите части на уреда. Повреденият захранващ кабел трябва да се подмени от представител на оторизирания сервиз. В противен случай съществува риск от токов удар, късо съединение или пожар!
- Данните на захранването трябва да отговарят на данните, описани върху етикета на уреда. Етикетът с данни се намира в гнездото в задната част на продукта. Захранващият кабел на уреда трябва да отговаря на стойностите в таблица "Технически спецификации".
- Захранващият кабел трябва да е леснодостъпен след монтажа (не го прекарвайте над котлона). Не използвайте удължителни кабели или множество контакти за захранване.

- При окабеляване е необходимо да прилагате националните/местни разпоредби и да използвате подходящи контакти и щепсели за фурната. В случай, че ограниченията за продукта са извън възможностите на щепсела и контакта, продуктът трябва да се свърже с фиксирана електрическа връзка директно, без да се използва щепсел и контакт.
- **Ако продуктът ще бъде свързан директно към захранването:** Ако не е възможно да изключите всички полюси в захранващия блок, трябва да бъде свързан разединителен блок с най-малко 3 mm контактна хлабина (предпазители, линейни предпазни превключватели, контактори) и всички полюси на този разединителен блок трябва да са съседни към (не над) продуктът в съответствие с директивите на IEE. Неспазването на тази инструкция може да причини експлоатационни проблеми и да обезсили гаранцията на продукта.
- Препоръчва се допълнителна защита от прекъсвач на остатъчен ток.

Ако продуктът се произвежда с кабел и без щепсел:

Свържете кабела на продукта за захранване, както е посочено по-долу:



Ако вашият тип захранващ кабел е тип 3

- проводник, за 1 - фазно свързване:

- Кафяв = L (Фаза)

- Син = N (Неутрално)

- Зелена/жълта тел = (E)

(Заземяване)

Ако вашият тип захранващ кабел е тип 5

- проводник, за 1 - фазно свързване:

- Черно/Сиво = L (Фаза)

- Син = N (Неутрално)

- Зелена/жълта тел = (E)

(Заземяване)

Ако вашият тип захранващ кабел е тип 5

- проводник, за 2 - фазно свързване:

- Черно = L1 (Фаза)

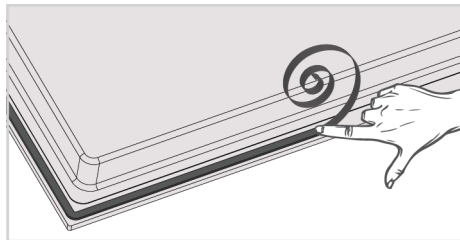
- Сиво = L2 (Фаза)

- Син = N (Неутрално)

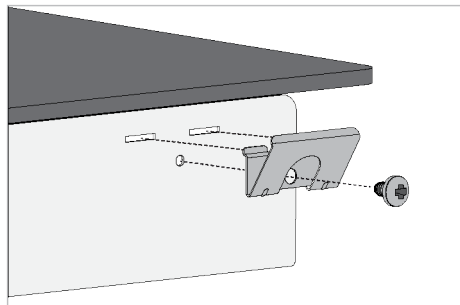
- Зелена/жълта тел = (E) (Заземяване)

5.3 Монтаж на продукта

1. Обърнете плота с главата надолу и го поставете върху равна повърхност.
2. Когато монтирате плота, поставете уплътнителното уплътнение, което е предоставено в опаковката, около плота, както е показано на следващата снимка, като се уверите, че то остава на 1 до 2 мм навътре от външния ръб на стъклото.



3. Фиксирайте монтажните пружини към плота, като ги вкарате през отворите в долния корпус и ги завиете, както е показано на фигурата.



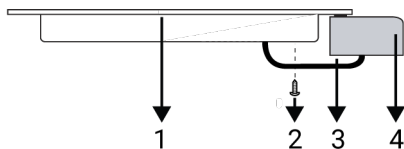


При някои модели монтажните пружини могат да бъдат произведени предварително сглобени към вашия продукт.



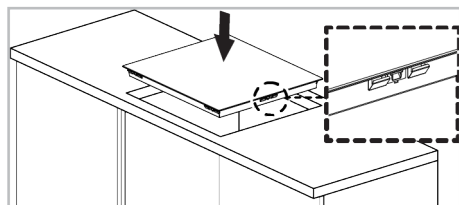
Броят на монтажните пружини във вашия продукт варира в зависимост от модела на продукта.

4. Завъртете плота отново, подравнете го на плота и го поставете.
5. Когато плотът е поставен на плота, той ще бъде поставен на плота с помощта на пружини и продуктът ви ще бъде лесно фиксиран. В случаите, когато монтажът с тези пружини не е достатъчен, можете да прикрепите две монтажни пружини към предната част на продукта, както следва.



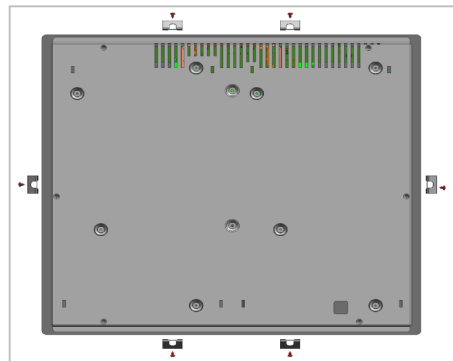
- 1 Котлон
- 2 Винт
- 3 Монтажна пружина
- 4 Плот

Лесен монтаж: Някои модели се предлагат с монтажни пружини и уплътнително уплътнение, прикрепено към продукта. За тези модели игнорирайте монтажните пружини и инструкциите за монтаж на скобата, описани в ръководството. Поставете продукта си директно в мястото, където ще бъде поставен, както е показано на фигурата по - долу.



Изглед отзад (изходи за свързване)

Местоположението на отворите за свързване на долната фигура са схематични и могат да варират в зависимост от модела на продукта. Фиксирайте ги в съответствие с отворите за свързване на продукта.



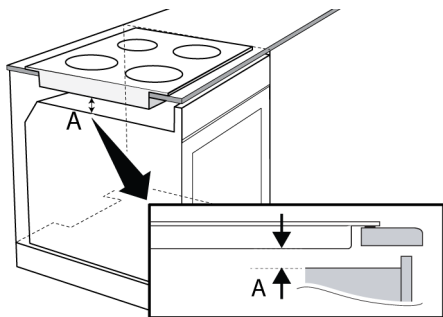
По отношение на безопасността не е добре да правите свързването към различни дупки, тъй като това може да увреди газовата и електрическата система.



Котлонът съдържа компоненти, които работят с газ и електричество. Поради тази причина трябва да се поставя само на плотове през отворите за фиксиране, като се използват само доставените захващащи елементи и винтове по показания в настоящото ръководство начин. В противен случай ще представлява опасност за живота и собствеността.

Ако под плота има вградена фурна;

При монтиране на плота към фурна за вграждане трябва да се остави разстояние между горната стена на фурната и долния корпус на плота, както е показано на фигурата.

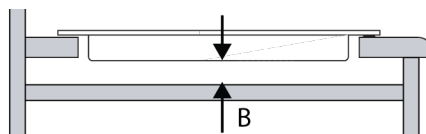


A мин. 15 мм

Ако под плота има чекмедже/шкаф;

При монтиране на плота в шкаф, той трябва да се отдели от шкафа с монтиране на рафт, както е показано на горната фигура. Това не е необходимо при монтиране върху вградена фурна.

Например, ако дъното на продукта може да бъде докоснато след като е монтирано в чекмедже, този участък трябва да се покрие с дървена плоскост.



B мин. 15 мм

Финална проверка

1. Свържете отново продукта към електрическата мрежа.
2. Проверете функциите.

6 Как да работите с котлона

6.1 Обща информация за използването на котлоните

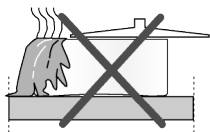
Общи предупреждения

- Не позволявайте никакви предмети да падат върху плота. Дори малки предмети като солници могат да повредят плота. Не използвайте напукани котлони. Водата може да проникне през тези пукнатини и да причини късо съединение. Ако повърхността е повредена по някакъв начин (например видими пукнатини), първо изключете предпазителя, след което се обадете в оторизирания сервиз, за да изключите продукта, за да намалите риска от токов удар.
- Не използвайте небалансирани и лесно накланящи се тенджери / тигани върху котлона.
- Не загрявайте съдовете / тиганите и тенджерите празни. Тенджерите и уредът може да се повредят.
- Винаги изключвайте котлоните след всяка употреба.
- Можете да повредите уреда, ако използвате котлоните без тенджера или тенджери / тигани. Винаги изключвайте котлоните след всяка операция.

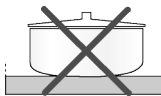
- След всяка употреба повърхността за готвене ще бъде гореща, така че не поставяйте пластмасовите съдове / тигани върху повърхността за готвене. Почистете незабавно този материал от повърхността.
- Внезапните температурни промени върху стъклената повърхност за готвене могат да повредят, внимавайте да не разлеете студени течности по време на готвене.
- Поставете достатъчно количество храна в тенджерите и тиганите. По този начин можете да предотвратите преливането на храна от тенджерите и няма да е необходимо да почиствате излишно.
- Не поставяйте капаците на тенджерите и тиганите върху котлоните / зоните.
- Поставете тенджерите, като ги центрирате върху котлоните / зоните. Ако искате да поставите тенджера на различен котлон / зона, не го плъзгайте към желаната котлон; по-скоро го повдигнете първо и след това го поставете на другия котлон.

Съвети за котлони с витро-керамични повърхности

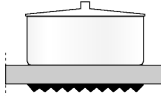
- Витро-керамичната повърхност е устойчива на топлина и не се влияе от високи температурни разлики.
- Не използвайте витро-керамична повърхност като повърхност, където можете да поставите нещо върху нея или като режеща повърхност.
- Използвайте тенджери и тигани само с преработени основи. Острите ръбове могат да причинят драскотини по повърхността.
- Не използвайте алуминиеви тенджери / тигани и тенджери. Алуминият влошава повърхността на котлона.
- Пръските могат да повредят повърхността на плота и да предизвикат пожар.



- Не използвайте тенджери / тигани с изпъкнали или вдлъбнати основи.



- Използвайте тенджери и тигани само с плоски основи. Те осигуряват по-лесно преминаване на топлината.



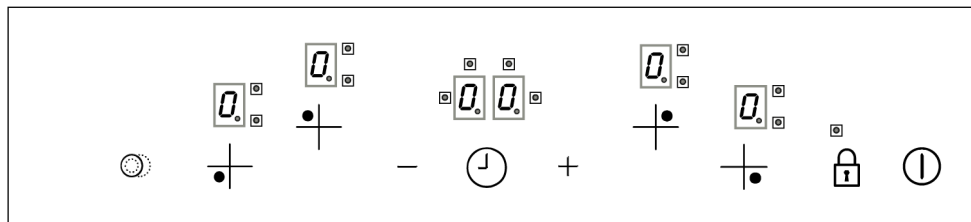
- Енергията се хаби, ако диаметърът на тенджерата е твърде малък.



Препоръчителни размери на тенджери / тигани

Диаметър на зоната за готвене - мм	Диаметър на тенджерата - см
120	12 – 14
140	14 – 16
180	18 - 20
210	21 - 23
170x265	17 – 19 / 26 - 28

6.2 Панел за управление



Бутони :

 Бутон за включване/изключване

 Бутон за увеличаване

 Бутон за намаляване

 Бутон на таймера *

 Бутон за заключване *

 Ключ за затопляща зона *

Бутон за избор на зона за готвене :

 Заден ляв бутон за избор на зона за готвене

 Преден ляв бутон за избор на зона за готвене

 Преден десен бутон за избор на зона за готвене *

 Заден десен бутон за избор на зона за готвене

* Варира в зависимост от модела на продукта. Възможно е да не е наличен за Вашия продукт.

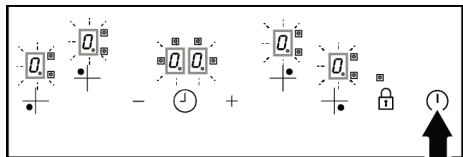
Общи предупреждения за контролния панел

- Графиките и фигурите са само с илюстративна цел. Действителните изображения или функции могат да се различават в зависимост от модела на плота.
- Този продукт се управлява от сензорен контролен панел. Всяка операция, която извършвате на сензорния контролен панел, се потвърждава от звуков сигнал.
- Винаги поддържайте контролния панел чист и сух. Ако повърхността е влажна и замърсена, това може да доведе до проблеми при работа с функциите.

Включване на котлона

1. Включете плота, като докоснете бутона ①.

⇒ Символът „Q“ се появява на всички дисплеи на зоните за готвене.



① Ако не бъде извършена операция в рамките на 10 секунди, котлонът автоматично се връща в режим на готовност.

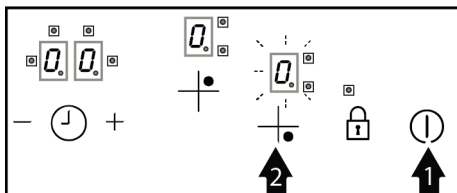
Изключване на котлона

1. Докоснете бутона ① за повече от 2 секунди.

⇒ Котлонът се изключва и се връща в режим на готовност.

Включване на зоните за готвене (раздел за готвене)

1. Включете плота, като докоснете бутона ①.
2. Докоснете бутона за избор на зоната за готвене, която искате да включите.



⇒ На дисплея на зоната за готвене се появява символът „Q“, а дисплеят на съответната зона светва по - ярко.

3. Докоснете бутона +, за да активирате настройката на температурното ниво. Докоснете бутоните +/-, за да регулирате между 1 и 9.

① Ако докоснете директно бутона — за настройка на температурата, ще се активира настройката за висока мощност. Настройката за висока мощност е описана в следващия раздел.

① Ако не бъде извършена операция в рамките на 10 секунди, котлонът автоматично се връща в режим на готовност.

Изключване на зоните за готвене:

Избраната зона за готвене може да бъде изключена по 3 различни начина:

1. Чрез намаляване на температурата до ниво „0“. Можете да изключите зоната, като намалите настройката на температурата до ниво, „0“.
2. Като докоснете едновременно бутоните + и —: Изберете зоната, която искате да изключите. За да изключите зоната, докоснете едновременно бутоните + и —.
3. Използване на функцията за изключване на таймера за желаната зона: Когато времето изтече, таймерът изключва зоната, свързана с него. Съответните дисплеи показват „0“ или „00“. Когато времето изтече, се чува звукова аларма. За да

заглушите звуковата аларма, докоснете произволен бутон на контролния панел.

Индикатор за остатъчна топлина

Ако символът „H“ е на дисплея на котлона, това означава, че котлонът все още е горещ и се използва за поддържане на малко количество храна топло. След определен период от време символът се променя на символ „0“, което означава по - малко горещо.



Ако символът „H“ или „0“ светне на дисплея на зоната за готвене, когато котлонът е изключен, това означава, че зоната за готвене все още е гореща. Не докосвайте котлона.



Когато има прекъсване на захранването, индикаторът за остатъчна топлина не светва и не предупреждава потребителя за горещи зони за готвене.

Когато плотът ви прегрее;

- Ако активните зони за готвене са зададени на ниво, по - високо от ниво 7, котлонът понижава нивото на активните зони за готвене до ниво 7 и зоните за готвене не могат да бъдат зададени по - високо от това ниво.
- Ако прегряването продължи; ако зоната е настроена на ниво, по - високо от ниво 5, зоната ще намалее до ниво 5 и няма да бъде позволено зоната да работи на ниво, по - високо от това ниво. Ако зоната ви прегрее, тя ще се изключи за защита и зоните няма да работят.

Настройка на висока мощност (Бързо нагряване - Бустер)

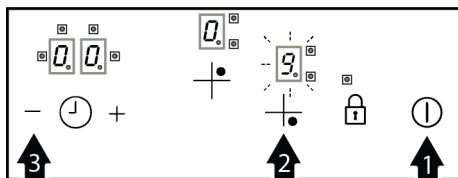
Можете да използвате настройката за висока мощност, за да се загреете бързо. Ако е активирано бързо нагряване, готвенето ще работи при максимална мощност за определен период от време. Времето за бързо нагряване зависи от избраното ниво на топлина. Въпреки това, не се

препоръчва да се готви дълго време в тази позиция. Настройката за висока мощност може да не е налична във всяка зона.

Включване на настройката за висока мощност:

1. Включете плота, като докоснете бутона ①.
2. Изберете желаната зона, като докоснете бутона за избор на готвене.
3. Задайте го на ниво „9“, като докоснете бутона —.

⇒ Дисплеят ще показва „9“ и „A“ последователно. При температурно ниво „9“ се активира настройката за висока мощност.



4. Ако искате да зададете настройка за висока мощност на различно температурно ниво, можете да я промените, като докоснете клавишите +/-. На дисплея се показват съответно зададеното температурно ниво и „A“. Например, когато температурното ниво е намалено до 6, се появяват съответно „6“ и „A“.



Ако плотът ви прегрее, настройката за висока мощност може да не е регулируема.

Изключване на настройката за висока мощност:

Когато времето за настройка на висока мощност приключи, зоната за готвене продължава да работи при зададената температура и на дисплея се показва само нивото на температурата. Ако искате предварително да изключите зоната за готвене, докоснете бутона — или задайте температурно ниво на "0".

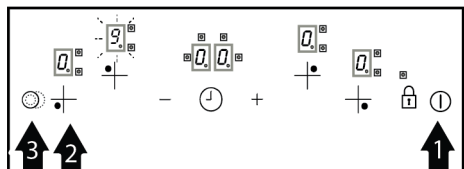
Температурно ниво	Време за изключване - секунди
1	60
2	180
3	288
4	390
5	510
6	150
7	210
8	270
9	10

Таблица 1: Таблица -1: Време за изключване на настройката за висока мощност

Включване на множествена (двойна и тройна) зона за готвене

Отваряне на двойната зона за готвене:

1. Включете плота, като докоснете бутона ①.
2. Изберете двойната зона за готвене, като докоснете бутоните за избор на зона за готвене.
3. Докоснете бутона $+$, за да активирате настройката на температурното ниво. Докоснете бутоните $+/-$, за да регулирате между 1 и 9.
4. Докоснете бутона $\odot$, за да активирате втората външна част на двойната зона. Когато докоснете отново бутона $\odot$, външната част ще се изключи. Вътрешната секция ще продължи да работи.



i Външните секции на множество зони за готвене се активират само ако за зоната е зададено температурно ниво между 1 и 9.

Отваряне на тройната зона за готвене:

1. Включете плота, като докоснете бутона ①.

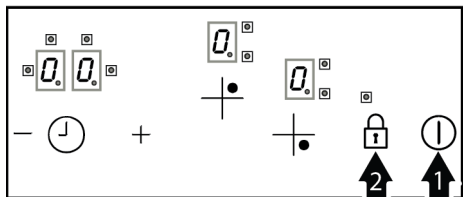
2. Изберете тройния котлон, като докоснете клавишите за избор на котлон.
3. Активирайте настройката на температурното ниво, като докоснете бутона $+$. Регулирайте между 1 и 9, като докоснете бутоните $+/-$.
4. Докоснете бутона $\odot$, за да активирате втората външна част на зоната за готвене.
5. Докосването на бутона $\odot$ отново ще активира третата секция.
6. Когато работите ефективно в три секции, всеки път, когато докоснете клавиша $\odot$, един от външните пръстени се затваря.

Заклучване на клавиат

Можете да активирате заключването на клавишите, за да предотвратите случайни промени на функциите, докато котлонът работи.

Активиране на заключването на ключа:

1. Включете плота, като докоснете бутона ①.
 2. Докоснете клавиша $\mathbb{A}$ и активирайте заключването на клавишите.
- ⇒ Функцията за заключване на клавиатурата е активирана и светодиодът на клавиша $\mathbb{A}$ светва.



Ако изключите плота, докато ключовете са заключени, заключването на клавишите ще бъде активно, когато включите отново плота. За да работите с плота в такъв случай, заключването на клавишите трябва да бъде деактивирано.

Деактивиране на заключването на клавиатурата:

1. Докоснете бутона , докато заключването на клавишите е активно.
⇒ светлина индикаторът на клавиша  се изключва и заключването на клавиша се деактивира.

Функция на таймера

Таймерът може да се използва по два различни начина, като аларма и като таймер за зона за готвене.

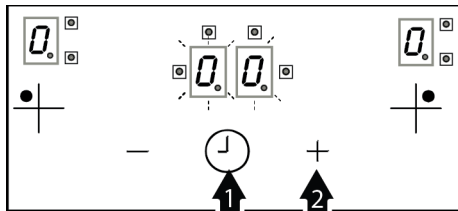
Когато се използва като таймер за зона за готвене; тази функция улеснява готвенето за вас. Не е нужно да стоите до плота непрекъснато по време на процеса на готвене. Зоната за готвене автоматично се изключва след момента, в който изберете.

Когато се използва като аларма, няма ефект върху зоните за готвене. Използва се като предупреждение. Когато зададеното време е завършено, таймерът дава звуков сигнал.

Функция на таймера като аларма:

1. Включете плота, като докоснете бутона .
2. Активирайте таймера на алармата, като докоснете бутона . На дисплея на таймера се появява „00“ и таймерът е активиран.

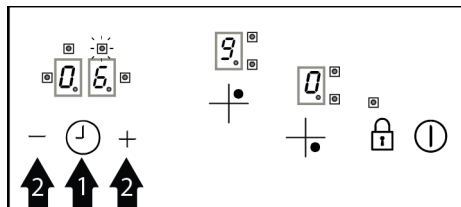
3. Задайте желаната стойност на времето, като докоснете клавишите $+$ и $-$. След като настроите часа, таймерът започва да отброява.
4. Когато времето изтече, ще прозвучи звукова аларма. За да заглушите звуковата аларма, докоснете който и да е бутон на сензорния контролен панел.



Точковите светодиоди около часовника представляват всяка зона за готвене. Ако мига, можете да настроите таймера за тази зона за готвене. Ако нито един от светодиодите не е включен или мига, функцията на алармата е активна.

Функция на таймера на зоната за готвене:

1. Включете плота, като докоснете бутона .
2. Изберете желаната зона, като докоснете бутона за избор на готвене.
3. Докоснете бутона $+$, за да активирате настройката на температурното ниво. Докоснете бутоните $+$ / $-$, за да регулирате между 1 и 9.
4. Активирайте таймера на зоната за готвене, като докоснете бутона . На дисплея на таймера се появява „00“ и светодиодът на точката около дисплея за съответната зона за готвене започва да мига.



5. Задайте желаната стойност на времето, като докоснете клавишите **+** и **-**. Настройката се потвърждава след няколко секунди.



Таймерът може да бъде настроен само за зони, които се експлоатират.



Повторете горните стъпки за други зони, чиито таймери искате да зададете.



Таймерът не може да бъде настроен, без да изберете зоната за готвене и нивото на температурата в зоната.



Когато таймерът е избран, можете да видите оставащото време, като докоснете отново бутона **⌚**. Зададените времена се показват по ред при всяко докосване. Ако е зададена аларма, тя се показва през това време.

Изключване на таймера

Когато зададеното време изтече, котлонът автоматично ще се изключи и ще издаде звуково предупреждение. Натиснете произволен бутон, за да изключите звуковото предупреждение.

Изключване на таймера по - рано

Ако таймерът бъде изключен по - рано, котлонът ще продължи да работи при зададената температура, докато не бъде изключен.

Когато таймерът за зоната за готвене е изключен рано, той продължава да работи при зададеното температурно ниво.

1. Изберете зоната за готвене, която искате да изключите.

2. Докоснете бутона **⌚**, за да активирате таймера.

3. Докоснете бутона **—**, докато на дисплея на таймера се появи „00 “.

Точковата светлина и таймерът на съответната зона за готвене мигат за определен период от време и след това изгасват напълно и таймерът се отменя.

Автоматично изключване (ограничения на работното време)

Управляващият блок има функция за автоматично изключване. Ако една или повече от зоните за готвене са оставени включени, зоната за готвене автоматично ще се изключи след определен период от време. (Вж. таблица -2)

Ако има таймер, зададен за зоната за готвене, тогава дисплеят на таймера също ще се изключи. Времето за автоматично изключване зависи от избраното температурно ниво. Зоната за готвене може да бъде включена отново от потребителя, след като е била автоматично изключена, както е описано по - горе.



Ако на контролния панел се появят грешки като AF10, AF20, AF30, консултирайте се със сервиза.

Температурно ниво	Час на автоматично изключване - часове
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4

Температурно ниво	Час на автоматично изключване - часове
6	1.5
7	1.5
8	1.5
9	1.5

Таблица 2: Таблица -2: Автоматични времена за изключване

7 Обща информация за печенето

Можете да намерите съвети за приготвяне и готвене на вашата храна в този раздел.

7.1 Общи предупреждения за готвене с котлоните

Общи предупреждения за готвене с котлоните

- Никога не пълнете тигана с олио над 1/3 от обема му. Не оставяйте котлона без наблюдение когато нагрявате олио. **Пренагрятата мазнина води до риск от пожар. Никога не опитвайте да потушите евентуално възникнал пожар с вода!** Ако олиот се подпали,

го покрийте с противопожарно одеало или влажен парцал.. Изключете котлона ако това не представлява опасност и се обадете в пожарната..

- Преди да пържите храни, винаги отстранявайте излишната вода и ги поставяйте бавно в загрялото олио. Уверете се, че замразените храни са размразени преди пържене.
- Когато загрявате масло, уверете се, че тенджерата, която използвате, е суха и дръжте капака си отворен.
- За препоръки за готвене с енергоспестяване вижте раздела „Инструкции за опазване на околната среда“.

8 Поддръжка и почистване

8.1 Обща информация за почистване

Общи предупреждения

- Изчакайте продуктът да се охлади, преди да го почистите. Горещите повърхности могат да причинят изгаряния!
- Не нанасяйте почистващите препарати директно върху горещи повърхности. Това може да причини трайни петна.
- Продуктът трябва да се почиства старателно и подсушава след всяка операция. По този начин остатъците от храна ще се почистват лесно и тези остатъци ще бъдат предотвратени от изгаряне, когато продуктът се използва отново по-късно. По този начин се удължава експлоатационният живот на уреда и се намаляват често срещаните проблеми.
- Не използвайте продукти за почистване с пара за почистване.

- Някои препарати или почистващи препарати увреждат повърхността. Неподходящи почистващи препарати са: белина, почистващи продукти, съдържащи амоняк, киселина или хлорид, почистващи продукти с пара, препарати за отстраняване на котлен камък, препарати за премахване на петна и ръжда, абразивни почистващи продукти (кремообразни почистващи препарати, почистващ прах, почистващ крем, абразивни и почистващи препарати за надраскване, тел, гъби, почистващи кърпи, съдържащи мръсотия и остатъци от почистващи препарати).
- Не е необходим специален почистващ материал при почистване след всяка употреба. Почистете уреда с препарат за миене на съдове, топла вода и мека кърпа или гъба и го подсушете със суха кърпа.

- Уверете се, че сте изтрили напълно останалата течност след почистване и незабавно почистете всяка храна, пръскана наоколо по време на готвене.
- Не мийте никакви компоненти на вашия уред в съдомиялна машина, освен ако не е посочено друго в ръководството за потребителя.

За котлоните:

- Киселинни замърсявания, като мляко, доматено пюре и олио, могат да причинят трайни петна по котлоните и компонентите на зоните на котлоните, почистете всички прелели течности веднага след като охладите плота, като го изключите.

Инокс - неръждаеми повърхности

- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи киселина или хлор, за почистване на повърхности и дръжки от неръждаем иннокс.
- Повърхността от неръждаем иннокс може да промени цвета си с времето. Това е нормално. След всяка операция почиствайте с препарат, подходящ за неръждаема или инноксова повърхност.
- Почиствайте с мека сапунена кърпа и течен (ненадраскващ) препарат, подходящ за инноксови повърхности, като внимавате да бършете в една посока.
- Отстранете петна от варовик, масло, нишесте, мляко и протеин върху стъклени и инноксови повърхности веднага, без да чакате. Петната могат да рждясват след дълги периоди от време.
- Почистващите препарати, напръскани/нанесени върху повърхността, трябва да се почистят незабавно. Останалите върху повърхността абразивни почистващи препарати причиняват побеляване на повърхността.

Стъклени повърхности

- Когато почиствате стъклени повърхности, не използвайте твърди метални стъргалки и абразивни почистващи материали. Те могат да повредят стъклената повърхност.
- Почистете уреда с препарат за миене на съдове, топла вода и микрофибърна кърпа, специално за стъклени повърхности, и го подсушете със суха микрофибърна кърпа.
- Ако има остатъци от препарат след почистване, избършете ги със студена вода и подсушете с чиста и суха микрофибърна кърпа. Остатъците от препарат може да повредят стъклената повърхност следващия път.
- При никакви обстоятелства засъхналите остатъци върху стъклената повърхност не трябва да се почистват с назъбени ножове, телена вата или подобни инструменти за надраскване.
- Можете да премахнете петна от калций (жълти петна) по стъклената повърхност с наличния в търговската мрежа препарат за премахване на котлен камък, с препарат за премахване на котлен камък като оцет или лимонов сок.
- Ако повърхността е силно замърсена, нанесете почистващия препарат върху петното с гъба и изчакайте дълго време, за да подейства добре. След това почистете стъклената повърхност с мокра кърпа.
- Обезцветяването и петната по стъклената повърхност са нормални, а не дефекти.

Пластмасови части и боядисани повърхности

- Почистете пластмасовите части и боядисаните повърхности с препарат за миене на съдове, топла вода и мека кърпа или гъба и ги подсушете със суха кърпа.
- Не използвайте твърди метални стъргалки и абразивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите.

- Уверете се, че съединенията на компонентите на продукта не са оставени влажни и с препарат. В противен случай може да се появи корозия на тези съединения.

8.2 Почистване на котлоните

Стъклена повърхност за готвене

Следвайте стъпките за почистване, описани за стъклените повърхности в раздела „Обща информация за почистване“ за почистване на стъклената повърхност за готвене. Можете да завършите почистването си съгласно информацията по-долу за специални случаи.

- Храните на основата на захар като тъмен крем, нишесте и сироп трябва да се почистват незабавно, без да се изчаква повърхността да се охлади. В противен случай стъклената повърхност за готвене може да бъде трайно повредена.
- Не използвайте почистващи препарати за почистващи операции, които извършвате, докато котлонът е горещ, в противен случай може да се получат трайни петна.

8.3 Почистване на контролния панел

- Когато почиствате панелите с бутони за управление, избършете панела и бутоните с влажна мека кърпа и подсушете със суха кърпа. Не отстранявайте копчетата и уплътненията отдолу, за да почистите панела. Контролният панел и копчетата може да са повредени.
- Докато почиствате иноксовите панели с бутон за управление, не използвайте иноксови почистващи препарати около копчето. Индикаторите около копчето могат да се изтрият.
- Почистете сензорните контролни панели с влажна мека кърпа и ги подсушете със суха кърпа. Ако вашият продукт има функция за заключване на клавишите, задайте заключването на клавишите, преди да извършите почистване на контролния панел. В противен случай може да възникне неправилно разпознаване на ключовете.

9 Отстраняване на неизправности

Ако проблемът продължава, след като следвате инструкциите в този раздел, свържете се с Вашия доставчик или оторизиран сервиз. Никога не се опитвайте сами да ремонтирате продукта си.

Продуктът не работи.

- Предпазителят може да е повреден или изгорял. >>> Проверете предпазителите в кутията с предпазители. Променете ги, ако е необходимо, или ги активирайте отново.
- Уредът не може да бъде включен в (заземен) контакт. >>> Проверете дали уредът е включен в контакта.
- (Ако има таймер на Вашия уред) Бутоните на контролния панел не работят. >>> Ако вашият продукт има заключване на клавишите,

заключването на клавишите може да е активирано, деактивирайте заключването на клавишите.

- Ако котлонът не се включи при натискане на бутона за включване/изключване >>> Изключете го от контакта и изчакайте поне 20 секунди, преди да го включите.

Willkommen!

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

Vielen Dank, dass Sie sich für das Beko Produkt entschieden haben. Wir stellen Ihnen dieses Produkt vor, das mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wurde, um Ihnen die beste Effizienz zu bieten. Lesen Sie dieses Handbuch und alle anderen mitgelieferten Dokumentationen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Beachten Sie alle Informationen und Warnungen im Benutzerhandbuch. Auf diese Weise schützen Sie sich und Ihr Produkt vor den Gefahren, die auftreten können.

Bewahren Sie das Benutzerhandbuch auf. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie das Handbuch mit. Die Garantiebedingungen, Verwendungs- und Fehlerbehebungsmethoden für Ihr Produkt sind in der Bedienungsanleitung enthalten.

Die Symbole und ihre Beschreibungen in der Bedienungsanleitung:



Gefahr, die zum Tod oder zu Verletzungen führen kann.



Wichtige Informationen oder nützliche Anwendungstipps.



Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Warnung vor heißer Oberfläche.

HINWEIS Gefahr, die zu materiellen Schäden am Produkt oder seiner Umgebung führen kann.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/İstanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise	30
1.1	Verwendungszweck	30
1.2	Besondere Sicherheitshinweise rund um Kinder, schutzbedürftige Menschen und Haustiere	30
1.3	Sicherheitshinweise zu Elektroge- räten	31
1.4	Sicherheit beim Transport	33
1.5	Sicherheitshinweise zur Installati- on	33
1.6	Sicher bedienen	34
1.7	Warnhinweise zu hohen Tempe- raturen	35
1.8	Sicherheit beim Kochen	35
1.9	Sicherheitshinweise zum Reini- gen und Pflegen	36
2	Hinweise zum Umweltschutz	36
2.1	Abfallrichtlinie	36
2.1.1	Informationen zur Entsorgung ..	36
2.2	Paketinformationen	36
2.3	Tipps zum Energiesparen	36
3	Ihr neues Gerät	37
3.1	Produkteinführung	37
3.2	Technische Spezifikationen	38
4	Erste Verwendung	39
4.1	Erstreinigung	39
5	Installation	39
5.1	Vor der Installation	39
5.2	Elektrische Verbindung	40
5.3	Geräte installieren	41
6	Bedienung Kochfeld	43
6.1	Allgemeine Informationen zur Verwendung des Kochfelds	43
6.2	Bedienfeld	44
7	Allgemeine Hinweise zum Backen..	50
7.1	Allgemeine Warnhinweise zum Kochen mit Kochfeld	50
8	Wartung und Reinigung	50
8.1	Allgemeine Reinigungshinweise...	50
8.2	Reinigung des Kochfelds	51
8.3	Bedienfeld reinigen	52
9	Fehlerbehebung	52



1 Sicherheitshinweise

- Dieser Abschnitt enthält die Sicherheitshinweise, die erforderlich sind, um die Gefahr von Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Bei Weitergabe des Produkts an eine andere Person zum persönlichen Gebrauch oder zum Gebrauch aus zweiter Hand sind auch die Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile mitzugeben.
- Für Schäden, die bei Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, übernimmt unser Unternehmen keine Haftung.
- Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt jegliche Garantie.
- Lassen Sie die Installations- und Reparaturarbeiten immer vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst oder einer vom Importeur zu benennenden Person durchführen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Komponenten des Produkts, es sei denn, dies ist im Benutzerhandbuch klar angegeben.
- Nehmen Sie keine technischen Veränderungen am Produkt vor.



1.1 Verwendungszweck

- Dieses Produkt wurde für die Verwendung zu Hause entwickelt. Es ist nicht für die kommerzielle Nutzung geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gärten, Balkonen oder anderen Außenbereichen. Dieses Produkt ist für den Einsatz in Haushalten und in der Personalküche von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen vorgesehen.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt sollte nur für Kochzwecke verwendet werden. Es sollte nicht für andere Zwecke verwendet werden, wie z.B. zum Heizen des Raumes.

1.2 Besondere Sicherheitshinweise rund um Kinder, schutzbedürftige Menschen und Haustiere



- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Menschen, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden, bedient werden, wenn diese zuvor gründlich

- über die möglichen Gefahren des Gerätes und einen sicheren Umgang damit aufgeklärt wurden. Dies gilt natürlich auch für sämtliche sonstigen Leute, die sich mit solchen Geräten noch nicht auskennen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und leichte Wartungstätigkeiten dürfen nur dann von Kindern erledigt werden, wenn sie dabei stets unter Aufsicht stehen.
 - Das Gerät sollte nicht von Menschen bedient werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden, sofern diese nicht stets beaufsichtigt werden und gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden. Dies gilt natürlich auch für Kinder.
 - Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
 - Elektrogeräte können immer eine Gefahr für Kinder und Haustiere darstellen. Kinder und Haustiere dürfen nicht mit dem Gerät spielen, nicht darauf klettern, nicht in das Gerät steigen.
 - Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab, die Kinder zu erreichen versuchen könnten.
 - Drehen Sie den Griff der Töpfe und Pfannen zur Seite der Theke, damit Kinder nicht greifen und verbrennen können.
 - **WARNUNG:** Vergessen Sie nicht, dass Teile des Gerätes im Betrieb heiß bis sehr heiß werden. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
 - Bewahren Sie das Verpackungsmaterial so auf, dass Kinder nicht herankommen. Es besteht ernsthafte Verletzungs- und Erstickungsgefahr.
 - Bevor Sie abgenutzte und unbrauchbare Produkte entsorgen:
 1. Ziehen Sie den Netzstecker und entfernen Sie ihn aus der Steckdose.
 2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und ziehen Sie es mit dem Stecker aus dem Gerät.
 3. Treffen Sie Vorkehrungen, um zu verhindern, dass Kinder das Produkt betreten.
 4. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen, wenn es sich im Ruhezustand befindet.



1.3 Sicherheitshinweise zu Elektrogeräten

- Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Achten Sie darauf, dass die Sicherung des Stromkreises zu

den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes passt. Lassen Sie die Erdung von einem qualifizierten Elektriker erledigen. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne ordnungsgemäße Erdung gemäß nationalen Richtlinien.

- Der Stecker oder der elektrische Anschluss des Geräts muss an einem leicht zugänglichen Ort sein. Falls Netzstecker oder elektrischer Anschluss nicht an stets erreichbarer Stelle möglich sind, sollte ein allpoliger Trennschalter (Sicherungen, Schalter etc.) in die Zuleitung integriert werden, der den elektrotechnischen Vorgaben entspricht und natürlich gut erreichbar sein sollte.
- Ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie die Sicherung aus, bevor Sie das Gerät reparieren, warten oder reinigen.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, deren Spannung und Netzfrequenz den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- (Verfügt Ihr Produkt über kein Netzkabel) verwenden Sie nur das im Kapitel „Technische Daten“ beschriebene Anschlusskabel.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht unter oder hinter das Gerät. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel ab. Netzkabel dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden und sie, dürfen keine heißen Stellen berühren.
- Achten Sie darauf, dass das Stromversorgungskabel nirgends eingeklemmt wird, wenn Sie das Gerät bei der Installation oder nach dem Reinigen an seinen Platz rücken.
- Verwenden Sie nur Originalkabel. Verwenden Sie keine gekürzten oder beschädigten Kabel.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, keinen Mehrfachstecker, um Ihr Produkt zu betreiben.
- Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum oder den Importeur, um den zugelassenen Adapter zu verwenden, wenn die Verwendung eines Konverteradapters (für den Steckertyp) erforderlich ist.
- Wenden Sie sich an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum, wenn die Länge der Stromleitung unzureichend ist.
- Tragbare Stromquellen oder Mehrfachsteckdosen können sich überhitzen und in Brand

geraten. Halten Sie Mehrfachsteckdosen und tragbare Stromquellen vom Gerät fern.

- Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst oder einer vom Importeur angegebenen Fachkraft instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

Wenn Ihr Produkt über ein Netzkabel und einen Stecker verfügt:

- Stecken Sie den Stecker des Produkts niemals in eine gebrochene, lose oder aus der Wand herausgezogene Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist. Andernfalls können sich die Anschlüsse überhitzen und einen Brand verursachen.
- Stecken Sie das Gerät nicht in Steckdosen, die fettig oder unsauber sind oder möglicherweise Wasser ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe einer Arbeitsfläche, wo Wasser austreten kann). Es besteht sonst die Gefahr eines Kurzschlusses und eines Stromschlags.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen!

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie das Gehäuse des Steckers und nicht das Kabel selbst benutzen.



1.4 Sicherheit beim Transport

- Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung, auch wenn es nur über sehr kurze Strecken transportiert, also nur umgesetzt wird.
- Hüllen Sie das Gerät vor dem Transportieren mit Luftpolsterfolie (die mit den kleinen Blasen) oder kräftigem Karton ein, anschließend mit Klebeband fixieren. Sichern Sie die beweglichen Teile des Produkts fest, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Installation auf eventuelle Transportschäden. Wenden Sie sich bei Schäden an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum.



1.5 Sicherheitshinweise zur Installation

- Bevor Sie mit der Installation beginnen, schalten Sie die Stromleitung, an die das Produkt angeschlossen werden soll, durch Ausschalten der Sicherung stromlos.

- Wir raten immer zum Tragen von Schutzhandschuhen während des Transports und der Installation. Es besteht sonst Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten!
- Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen, bevor es an die Installation geht. Installieren Sie das Produkt nicht, wenn das Gerät beschädigt ist
- Vermeiden Sie die Verwendung von wärmeisolierenden Materialien zur Abdeckung des Innenraums der zu installierenden Möbel.
- Direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Elektro- oder Gasheizungen dürfen in dem Bereich, in dem das Produkt aufgestellt wird, nicht vorhanden sein.
- Halten Sie die Umgebung aller Lüftungskanäle des Produkts offen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fensters auf. Es besteht die Gefahr, dass die Flamme des Kochfeldes Vorhänge und brennbare Materialien in der Umgebung des Kochfeldes entzündet. Heißes Kochgeschirr kann beim Öffnen des Fensters versehentlich umkippen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe eines Fensters auf. Heißes Kochgeschirr kann beim Öffnen des Fensters versehentlich umkippen.
- Befindet sich hinter dem Aufstellungsort des Produkts eine Steckdose, muss sichergestellt werden, dass das Produkt weder mit der Steckdose noch mit dem in die Steckdose eingesteckten Stecker in Berührung kommt.
- An der Rück- oder Seitenwand des Aufstellungsortes dürfen sich keine Gasschläuche, Kunststoffwasserleitungen und Steckdosen befinden. Andernfalls können sie durch die Hitzeeinwirkung beim Betrieb des Kochfeldes verformt werden und ein Sicherheitsrisiko darstellen.



1.6 Sicher bedienen

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nach jedem Gebrauch ausgeschaltet ist.
- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie es über den Sicherungskasten aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es während des Gebrauchs kaputt geht oder beschädigt wird. Trennen Sie

das Gerät vollständig von der Stromversorgung. Wenden Sie sich an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum.

- **WARNUNG:** Wenn die Oberfläche des Kochfelds Risse aufweist, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Wenn die Glasoberfläche des Kochfeldes zerbrochen ist:

Schalten Sie alle Gas- und (falls vorhanden) Elektrokochplatten aus. Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung.

- Berühren Sie nicht die Oberfläche des Geräts.
- Benutzen Sie das Gerät nicht.
- Treten Sie nicht auf das Gerät, egal aus welchem Grund.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Koordination durch den Konsum von Alkohol und/oder Drogen beeinträchtigt wird.
- Im und um den Kochbereich dürfen keine brennbaren Gegenstände aufbewahrt werden. Andernfalls können diese zu einem Brand führen.
- Das Gerät eignet sich nicht zum Betrieb mit Zeitschaltuhren oder Fernbedienungen.



1.7 Warnhinweise zu hohen Temperaturen

- **WARNUNG:** Wenn das Produkt in Gebrauch ist, werden das Produkt und die zugänglichen Teile heiß. Es ist darauf zu achten, das Produkt und die Heizelemente nicht zu berühren. Kinder unter 8 Jahren sollten von dem Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Stellen Sie keine brennbaren/explosiven Materialien in der Nähe des Geräts ab, da die Oberflächen während des Betriebs heiß sind.
- **WARNUNG:** Brandgefahr: Lagern Sie keine Gegenstände auf den Kochflächen.



1.8 Sicherheit beim Kochen

- **WARNUNG:** Der Kochvorgang muss beobachtet werden. Auch wenn Sie nur schnell etwas zubereiten, dürfen Sie das Gerät nicht sich selbst überlassen.
- **WARNUNG:** Beim Kochen mit festem oder flüssigem Öl ist es gefährlich, das Kochfeld unbeaufsichtigt zu lassen, was zu einem Brand führen kann. Versuchen Sie NIE, brennende Speisen mit Wasser zu löschen! Trennen Sie sofort die

Stromversorgung, ersticken Sie die Flammen mit einem Feuerlöschlappen, einer schwer entflammbaren Decke oder dergleichen.

- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie alkoholische Getränke in Ihren Gerichten verwenden. Alkohol verdampft bei hohen Temperaturen und kann Feuer verursachen, da er sich bei Kontakt mit heißen Oberflächen entzünden kann.



1.9 Sicherheitshinweise zum Reinigen und Pflegen

- Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen. Heiße Oberflächen verursachen Verbrennungen!
- Waschen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab, besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser! Es besteht Stromschlaggefahr!
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Dampfreiniger, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann.

2 Hinweise zum Umweltschutz

2.1 Abfallrichtlinie

2.1.1 Informationen zur Entsorgung

Dieses Produkt entspricht der EU-WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Dieses Produkt trägt ein Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE).



Dieses Produkt wurde Teilen und Materialien von hoher Qualität gefertigt, die wiederverwendet werden können und zum Recycling geeignet sind.

Entsorgen Sie das Abfallprodukt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll und anderen Abfällen. Bringen Sie es zu einer Recyclingammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte. Diese Sammelstellen können Sie bei Ihrer örtlichen Verwaltung erfragen. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts trägt dazu bei, negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Einhaltung der RoHS-Richtlinie:

Das von Ihnen erworbene Produkt entspricht der EU-RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine schädlichen und verbotenen Materialien, die in der Richtlinie angegeben sind.

2.2 Paketinformationen

Verpackungsmaterialien des Produkts werden gemäß unseren nationalen Umweltvorschriften aus recycelbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie den Verpackungsabfall nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen, sondern bringen Sie ihn zu den von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstellen für Verpackungsmaterial.

2.3 Tipps zum Energiesparen

Gemäß EU 66/2014 sind die Informationen zur Energieeffizienz auf der mit dem Produkt gelieferten Quittung zu finden.

Die folgenden Vorschläge sollen Ihnen helfen, Ihr Gerät besonders wirtschaftlich und energiesparend zu benutzen.

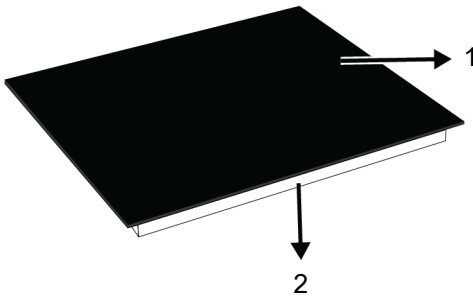
- Tauen Sie gefrorene Speisen vor dem Backen auf.
- Benutzen Sie Töpfe und Pfannen, deren Größe und Deckel für die Kochzone geeignet sind. Wählen Sie immer die richti-

ge Kochgeschirrgröße für Ihre Speisen. Bei unpassender Größe wird immer etwas Energie verschwendet.

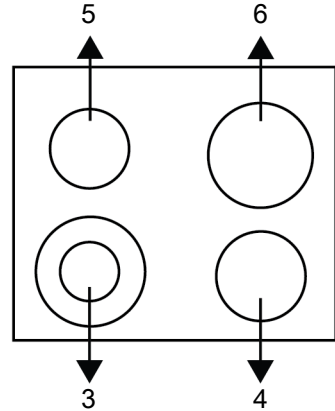
- Halten Sie die Kochstellen und Topfböden sauber. Schmutz verringert die Wärmeübertragung zwischen der Backfläche und dem Topfboden.

3 Ihr neues Gerät

3.1 Produkteinführung



- 1 Glaskochfläche
- 3 Mehrfachkochzone
- 5 Einzelne Kochzone



- 2 Unteres Gehäuse
- 4 Einzelne Kochzone
- 6 Einzelne Kochzone

3.2 Technische Spezifikationen

Allgemeine Informationen zum Herd	
Produkt-Außenabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe) (mm)	39,5 * / 590 / 520
Einbaumaße des Kochfeldes (Breite / Tiefe) (mm)	560 (+2) / 490 (+2)
Spannung / Frequenz	1N~220-240 V / 2N~380-415 V; 50 Hz
Verwendeter/geigneter Kabeltyp und -querschnitt geeignet für die Verwendung im Produkt	min. H05V2V2-FG 3 x 2,5 mm ² (1N) / H05V2V2-FG 5 x 1,5 mm ² (2N)
Gesamte Leistungsaufnahme (W)	6700

Vorne links	Mehrfachkochzone
Dimension	120/210 mm
Energie	750/2200 W
Hinten links	Einzelne Kochzone
Dimension	140 mm
Energie	1200 W
Vorne rechts	Einzelne Kochzone
Dimension	160 mm
Energie	1500 W
Hinten rechts	Einzelne Kochzone
Dimension	180 mm
Energie	1800 W

* Die in der technischen Tabelle angegebene Höhe des Kochfeldes ist die Höhe der Grundabdeckung des Produkts.



Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Qualität des Produkts zu verbessern.



Die Abbildungen in diesem Handbuch sind schematisch und entsprechen möglicherweise nicht genau Ihrem Produkt.



Die auf den Produktetiketten oder in der Begleitdokumentation angegebenen Werte werden unter Laborbedingungen in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen ermittelt. Je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen des Produkts können diese Werte variieren.

4 Erste Verwendung

Bevor Sie Ihr Produkt verwenden, wird empfohlen, die in den folgenden Abschnitten aufgeführten Schritte durchzuführen.

4.1 Erstreinigung

1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2. Wischen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab, trocknen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

HINWEIS: Einige Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen. Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungspulver, Reinigungscremes oder scharfe Gegenstände.

HINWEIS: Bei der ersten Anwendung kann es über mehrere Stunden zu Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal, und Sie brauchen nur eine gute Belüftung, um diese zu entfernen. Vermeiden Sie das direkte Einatmen von Rauch und Gerüchen, die sich bilden.

5 Installation

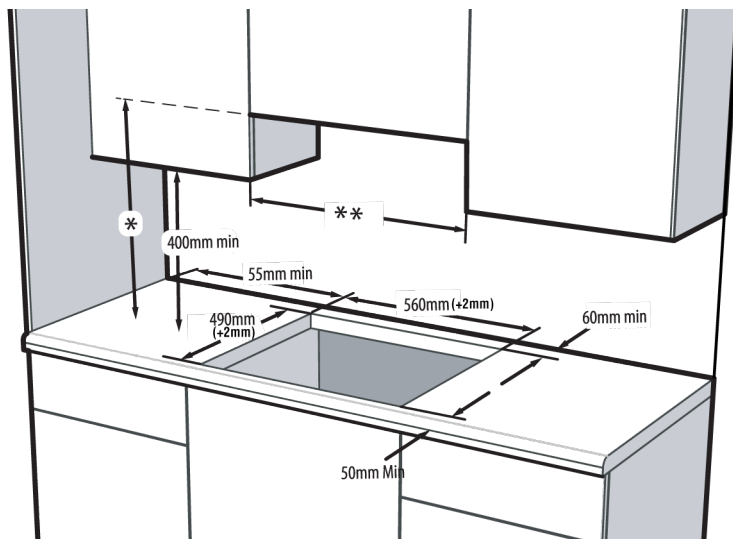
Allgemeine Warnungen

- Wenden Sie sich für die Installation des Produkts an den nächstgelegenen autorisierten Servicepartner. Stellen Sie sicher, dass die Elektro- und Gasinstallationen vorhanden sind, bevor Sie den autorisierten Kundendienstmitarbeiter anrufen, um das Produkt betriebsbereit zu machen. Wenn nicht, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker und Installateur, um die erforderlichen Vorkehrungen zu treffen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch von Unbefugten durchgeführte Eingriffe entstehen und zum Erlöschen der Garantie führen können.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, den Standort, an dem das Produkt aufgestellt werden soll, vorzubereiten und auch die Strom- und/oder Gasversorgung vorzubereiten.
- Bei der Produktinstallation müssen die in den örtlichen Normen für Elektro- und/oder Gasinstallationen festgelegten Regeln (gesetzliche Installationsregeln) befolgt werden./Absatz

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Installation auf etwaige Schäden. Lassen Sie es nicht installieren, wenn das Gerät beschädigt ist. Beschädigte Produkte stellen ein Risiko für Ihre Sicherheit dar.

5.1 Vor der Installation

- Das Kochfeld ist für den Einbau in eine handelsübliche Küchenarbeitsplatte vorgesehen. Zwischen Gerät und angrenzenden Küchenwänden und -möbeln muss ein Sicherheitsabstand verbleiben. Siehe Abbildung auf der nächsten Seite (Angaben in mm).
- Die Küchenarbeitsplatte muss waagrecht ausgerichtet und fixiert sein.
- Die Küchenarbeitsplatte entsprechend den Einbaumaßen ausschneiden.
- Dieses Produkt ist ein Gerät der Klasse 3 gemäß der Norm EN 30-1-1.
- Achten Sie auf einen minimalen Abstand von 750 mm oberhalb des Kochfeldes.
- Wenn eine Dunstabzugshaube über dem Herd installiert werden soll, beachten Sie die Anweisungen des Herstellers zur Installationshöhe. Wenn im Handbuch der Haube keine Größe definiert ist, sollte diese Höhe mindestens 650 mm betragen.
- Küchenmöbel neben dem Gerät müssen hitzebeständig sein (mindestens 100 °C).



- * Minimale Abzugshöhe gemäß Empfehlungen der zugehörigen Anleitung. Wenn dies in der Bedienungsanleitung der Haube nicht empfohlen wird, sollte diese Höhe mindestens min. 650 mm betragen.
- ** Minimaler Abstand zu Möbeln muss der Breite des Kochfeldes entsprechen

5.2 Elektrische Verbindung

! Allgemeine Warnungen

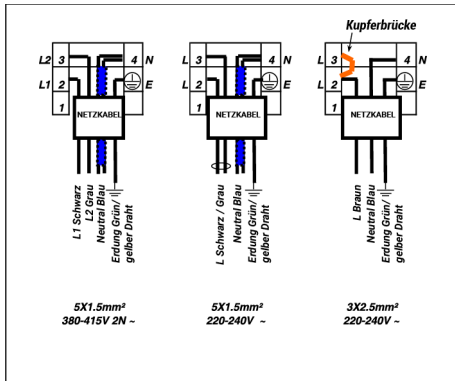
- Trennen Sie das Produkt vom Stromanschluss, bevor Sie mit Arbeiten an der Elektroinstallation beginnen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Schließen Sie das Produkt an eine geerdete Steckdose/Leitung an, die durch einen Miniatur-Schutzschalter mit geeigneter Kapazität geschützt ist, wie in der Tabelle „Technische Daten“ angegeben. Lassen Sie die Erdungsinstallation von einem qualifizierten Elektriker durchführen, wenn Sie das Produkt mit oder ohne Transformator verwenden. Unser Unternehmen haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts ohne Erdungsinstallation gemäß den örtlichen Vorschriften entstehen.
- Das Produkt darf nur von einer autorisierten und qualifizierten Person an das Stromnetz angeschlossen werden und die Garantie des Produkts beginnt erst nach korrekter Installation. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch die Bedienung durch unbefugte Personen entstehen.
- Das Elektrokabel darf nicht gequetscht, geknickt oder eingeklemmt werden oder heiße Teile des Produkts berühren. Wenn das Elektrokabel beschädigt ist, muss es von einem qualifizierten Elektriker ersetzt werden. Ansonsten besteht Stromschlag-, Kurzschluss- oder Brandgefahr!
- Die Netzdaten müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Produkts übereinstimmen. Das Typenschild befindet sich auf der Gehäuserückseite des Produkts. Das Stromkabel Ihres Produkts muss den Werten in der Tabelle „Technische Daten“ entsprechen.
- Der Stecker des Netzkabels muss nach der Installation leicht erreichbar sein (nicht über dem Kochfeld verlegen). Verwenden Sie für den Stromanschluss keine Verlängerungs- oder Mehrfachsteckdosen.
- und müssen die entsprechende Steckdose/Leitung und den entsprechenden Stecker für den Ofen verwenden. Falls die Leistungsgrenzen des Produkts außerhalb der Stromtragfähigkeit von Stecker und Steckdose/Leitung liegen, muss das Produkt über eine feste Elektroinstallati-

on direkt angeschlossen werden, ohne Stecker und Steckdose/Leitung zu verwenden.

- **Wenn das Produkt direkt an die Stromversorgung angeschlossen wird:** Wenn eine allpolige Trennung der Versorgungsspannung nicht möglich ist, muss eine Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Kontaktabstand (Sicherungen, Leitungsschutzschalter, Schütze) angeschlossen werden und alle Pole dieser Trennvorrichtung müssen anliegen (nicht). oben) das Produkt gemäß den IEE-Richtlinien. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Betriebsproblemen führen und zum Erlöschen der Produktgarantie führen.
- Zusätzlicher Schutz durch einen Fehlerstromschutzschalter wird empfohlen.

Wenn das Produkt mit Kabel und ohne Stecker hergestellt wird:

Schließen Sie das Kabel des Produkts wie unten beschrieben an die Stromversorgung an:



Wenn Ihr Netzkabel ein 3-Leiter-Kabel ist, für 1-Phasen-Anschluss:

- Braun = L (Phase)
- Blau = N (Neutral)
- Grün/gelber Draht = (E) (Erdung)

Wenn Sie ein 5-adriges Netzkabel für einen 1-phasigen Anschluss haben:

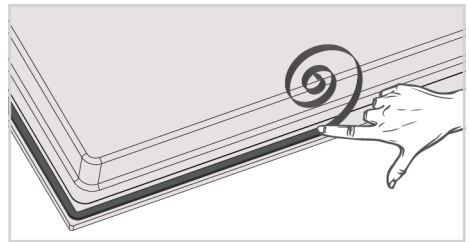
- Schwarz/Grau = L (Phase)
- Blau = N (Neutral)
- Grün/gelber Draht = (E) (Erdung)

Wenn Sie ein 5-adriges Netzkabel für einen 2-Phasen-Anschluss haben:

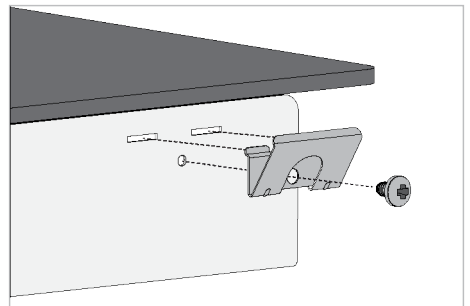
- Schwarz = L1 (Phase)
- Grau = L2 (Phase)
- Blau = N (Neutral)
- Grün/gelber Draht = (E) (Erdung)

5.3 Geräte installieren

1. Drehen Sie das Kochfeld auf den Kopf und stellen Sie es auf eine ebene Fläche.
2. Bringen Sie beim Einbau des Kochfeldes die in der Verpackung enthaltene Dichtung wie in der folgenden Abbildung gezeigt um das Kochfeld herum an und achten Sie darauf, dass sie 1 bis 2 mm vom äußeren Rand des Glases entfernt bleibt.



3. Befestigen Sie die Befestigungsfedern am Kochfeld, indem Sie sie durch die Löcher im unteren Gehäuse stecken und wie in der Abbildung gezeigt einschrauben.

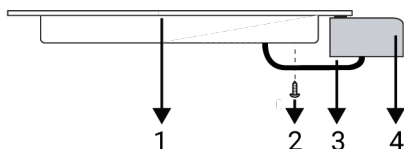


i Bei einigen Modellen können die Befestigungsfedern bereits vormontiert an Ihrem Produkt angebracht sein.



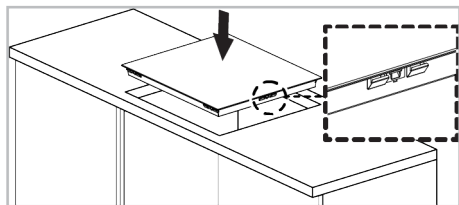
Die Anzahl der Befestigungsfedern in Ihrem Produkt variiert je nach Produktmodell.

4. Drehen Sie das Kochfeld erneut, richten Sie es auf der Arbeitsplatte aus und stellen Sie es auf.
5. Wenn das Kochfeld auf die Theke gestellt wird, wird es mit Hilfe der Federn auf der Theke platziert, und Ihr Produkt wird leicht fixiert. In Fällen, in denen die Installation mit diesen Federn nicht ausreicht, können Sie zwei Befestigungsfedern an der Vorderseite des Produkts wie folgt anbringen.



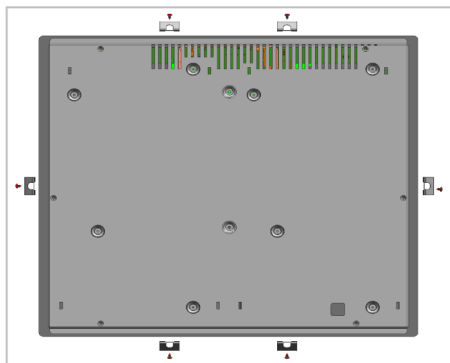
- 1 Kochfeld
- 2 Schraube
- 3 Befestigungsfeder
- 4 Arbeitsplatte

Einfache Installation: Bei einigen Modellen sind die Befestigungsfedern und die Dichtung bereits am Produkt angebracht. Ignorieren Sie bei diesen Modellen die in der Anleitung beschriebenen Anweisungen zur Montage der Federn und der Halterung. Stellen Sie das Gerät direkt an den Platz, an dem es aufgestellt werden soll, wie in der Abbildung unten gezeigt.



Rückansicht (Anschlussöffnungen)

Positionen der nachstehend abgebildeten Verbindungslöcher sind schematisch und können je nach Produktmodell variieren. Befestigen Sie sie entsprechend den Verbindungslöchern an Ihrem Produkt.



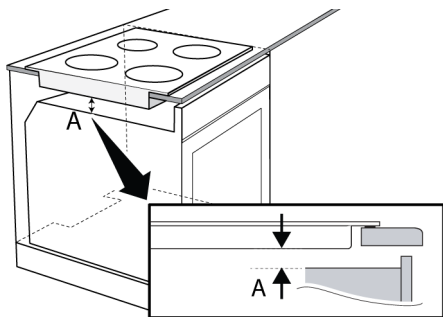
Der Anschluss über mehrere Öffnungen sollte vermieden werden, da es unter Umständen zu Beschädigungen des Gas- und elektrischen Systems kommen kann.



Das Kochfeld enthält Komponenten, die mit Gas und Strom arbeiten. Aus diesem Grund darf das Kochfeld nur durch die Befestigungslöcher unter ausschließlicher Einsatz der mitgelieferten Befestigungselemente und Schrauben und entsprechend den Anweisungen in der Anleitung an der Arbeitsplatte befestigt werden. Andernfalls besteht eine Gefahr für Leib, Leben und Eigentum.

Wenn sich unter dem Kochfeld ein Einbaubackofen befindet;

Bei der Installation des Kochfelds auf einem Einbaubackofen sollte zwischen der oberen Wand des Backofens und dem unteren Gehäuse des Kochfelds ein Abstand gelassen werden, wie in der Abbildung dargestellt.



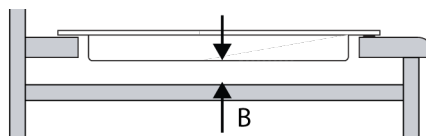
A min. 15 mm

Wenn sich unter dem Kochfeld eine Schublade/ein Möbel befindet;

Bei der Installation des Kochfeldes in einem Möbel muss ein Einlegeboden installiert werden, damit das Möbel vom Koch-

feld getrennt wird (vgl. Abbildung oben). Dies ist bei der Installation eines integrierten Ofens nicht erforderlich.

Beispiel: Wenn Sie die Unterseite des Produktes berühren können, da dieses über einer Schublade installiert ist, muss dieser Bereich mit einer Holzplatte abgedeckt werden.



B min. 15 mm

Endkontrolle

1. Schließen Sie das Produkt wieder an das Stromnetz an.
2. Elektrische Funktionen prüfen.

6 Bedienung Kochfeld

6.1 Allgemeine Informationen zur Verwendung des Kochfelds

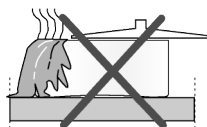
Allgemeine Vorsichtshinweise

- Lassen Sie keine Gegenstände auf das Kochfeld fallen. Auch kleine Gegenstände wie Salzstreuer können das Kochfeld beschädigen. Verwenden Sie keine gerissenen Kochfelder. Durch diese Risse kann Wasser eindringen und einen Kurzschluss verursachen. Wenn die Oberfläche in irgendeiner Weise beschädigt ist (z. B. sichtbare Risse), schalten Sie zuerst die Sicherung aus und rufen Sie dann den autorisierten Service an, um das Produkt vom Netz zu trennen, um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern.
- Verwenden Sie keine unausgeglichene und leicht kippbare Töpfe/Pfannen am Kochfeld.
- Erhitzen Sie die Töpfe und Pfannen nicht leer. Die Töpfe und das Gerät können beschädigt werden.
- Schalten Sie die Brenner des Kochfelds nach jedem Gebrauch immer aus.
- Sie können das Gerät beschädigen, wenn Sie die Kochfelder ohne Topf oder Töpfe/Pfannen betreiben. Schalten Sie die Kochfelder nach jedem Vorgang immer aus.
- Nach jedem Gebrauch ist die Kochfläche heiß, stellen Sie die Plastiktöpfe / Pfannen also nicht auf die Kochfläche. Reinigen Sie solches Material auf der Oberfläche sofort.
- Plötzliche Temperaturänderungen auf der Glaskochfläche können Schäden verursachen, achten Sie darauf, dass keine kalten Flüssigkeiten während des Kochens verschüttet werden.
- Geben Sie ausreichend Essen in Töpfe und Pfannen. So können Sie verhindern, dass Lebensmittel aus den Töpfen/Pfannen herausfließen, und müssen nicht unnötig reinigen.
- Stellen Sie die Deckel von Töpfen und Pfannen nicht auf Brenner/Zonen.
- Stellen Sie die Töpfe auf, indem Sie sie auf den Brennern/Zonen zentrieren. Wenn Sie einen Topf auf einen anderen Brenner/eine andere Zone stellen möchten, schieben Sie ihn nicht in Richtung

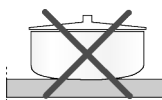
des gewünschten Brenners. Heben Sie es lieber zuerst an und stellen Sie es dann auf den anderen Brenner.

Tipps für Kochfelder mit Vitro-Keramikoberflächen

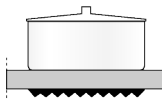
- Die Glaskeramikoberfläche ist hitzebeständig und wird nicht durch hohe Temperaturunterschiede beeinträchtigt.
- Verwenden Sie keine Vitro-Keramikoberfläche als Oberfläche, auf der Sie etwas platzieren können oder als Schneidfläche.
- Verwenden Sie nur Töpfe und Pfannen mit verarbeiteten Böden. Scharfe Kanten können Kratzer auf der Oberfläche verursachen.
- Verwenden Sie keine Aluminiumtöpfe/-pfannen. Aluminium verschlechtert die Kochfeldoberfläche.
- Spritzer können die Kochfeldoberfläche beschädigen und einen Brand verursachen.



- Verwenden Sie keine Töpfe/Pfannen mit konvexem oder konkavem Boden.



- Verwenden Sie nur Töpfe und Pfannen mit flachem Boden. Diese erleichtern die Wärmeübertragung.



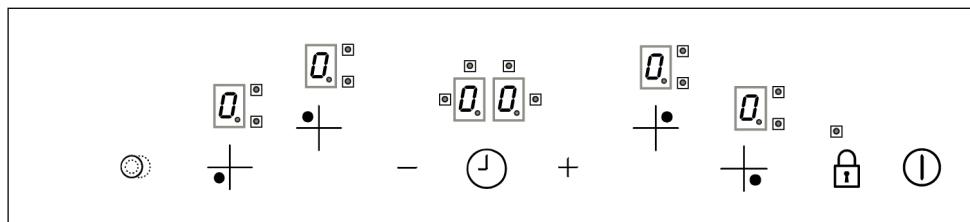
- Wenn der Topfdurchmesser zu klein ist, wird Energie verschwendet.



Empfohlene Kochtöpfe/-pfannengrößen

Kochzonendurchmesser - mm	Topfdurchmesser - cm
120	12 - 14
140	14 - 16
180	18 - 20
210	21 - 23
170x265	17 - 19 / 26 - 28

6.2 Bedienfeld



Tasten :

Ein/Aus-Taste

Erhöhen-Taste

Taste zum Verringern

Timer-Taste *

Taste für Tastensperre *

Warmhaltezone-Taste *

Auswahlstaste für die Kochzone :

Auswahlstaste für die hintere linke Kochzone

Auswahlstaste für die vordere linke Kochzone

-  Auswahltaste für die vordere rechte Kochzone *
-  Auswahltaste für die hintere rechte Kochzone
- * variiert je nach Modell; möglicherweise in Ihrem Modell nicht enthalten

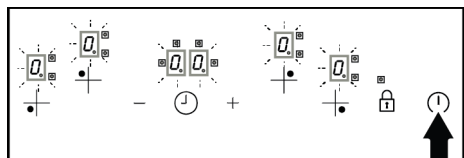
Allgemeine Warnhinweise für das Bedienfeld

- Die Grafiken und Abbildungen dienen nur zur Veranschaulichung. Die tatsächlichen Bilder oder Funktionen können je nach Kochfeldmodell abweichen.
- Dieses Produkt wird über ein Touch-Bedienfeld gesteuert. Jeder Vorgang, den Sie auf dem Touch-Bedienfeld vornehmen, wird durch ein akustisches Signal bestätigt.
- Halten Sie das Bedienfeld stets sauber und trocken. Wenn die Oberfläche feucht und schmutzig ist, kann dies zu Problemen bei der Bedienung der Funktionen führen.

Einschalten des Kochfeldes

1. Schalten Sie das Kochfeld ein, indem Sie die Taste  berühren.

⇒ Das Symbol "" erscheint auf allen Kochzonenanzeigen.



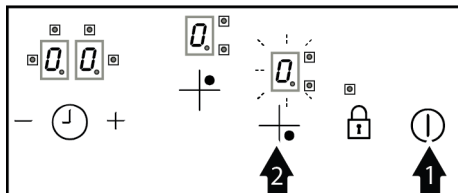
 Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Bedienung erfolgt, kehrt das Kochfeld automatisch in den Standby-Modus zurück.

Ausschalten des Kochfeldes

1. Berühren Sie die Taste  länger als 2 Sekunden.
- ⇒ Das Kochfeld schaltet sich aus und kehrt in den Standby-Modus zurück.

Einschalten der Kochzonen (Abschnitt Kochen)

1. Schalten Sie das Kochfeld ein, indem Sie die Taste  berühren.
2. Berühren Sie die Auswahltaste der Kochzone, die Sie einschalten möchten.



⇒ Auf der Kochzonenanzeige erscheint das Symbol "" und die Anzeige der betreffenden Zone leuchtet heller.

3. Berühren Sie die Taste , um die Einstellung der Temperaturstufe zu aktivieren. Berühren Sie die Tasten , um zwischen 1 und 9 einzustellen.

 Wenn Sie die Taste  zur Einstellung der Temperaturstufe direkt berühren, wird die hohe Leistungseinstellung aktiviert. Die Einstellung der hohen Leistung wird im nächsten Abschnitt beschrieben.

 Wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Bedienung erfolgt, kehrt das Kochfeld automatisch in den Standby-Modus zurück.

Ausschalten der Kochzonen:

Eine ausgewählte Kochzone kann auf 3 verschiedene Arten ausgeschaltet werden:

1. Durch Absenkung der Temperatur auf die Stufe "0": Sie können die Zone ausschalten, indem Sie die Temperatureinstellung auf die Stufe "0" reduzieren.
2. Durch gleichzeitiges Berühren der Tasten  und . Wählen Sie die Zone, die Sie ausschalten möchten. Um die Zone auszuschalten, berühren Sie gleichzeitig die Tasten  und .

- Verwenden Sie die Timer-Aus-Funktion für die gewünschte Zone: Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet der Timer die angeschlossene Zone aus. Auf den entsprechenden Anzeigen erscheint "0" oder "00". Wenn die Zeit abgelaufen ist, ertönt der akustische Alarm. Um den akustischen Alarm abzustellen, berühren Sie eine beliebige Taste des Bedienfelds.

Restwärmeanzeige

Wenn das Symbol "H" auf dem Display des Kochfeldes erscheint, bedeutet dies, dass das Kochfeld noch heiß ist und zum Warmhalten einer kleinen Menge von Speisen verwendet wird. Nach einer gewissen Zeit ändert sich das Symbol in das Symbol "0", was bedeutet, dass es weniger heiß ist.



Wenn bei ausgeschaltetem Kochfeld das Symbol "H" oder "0" auf der Kochstellenanzeige aufleuchtet, bedeutet dies, dass die Kochstelle noch heiß ist. Berühren Sie nicht die Kochplatte.



Bei einem Stromausfall leuchtet die Restwärmeanzeige nicht auf und warnt den Benutzer nicht vor heißen Kochstellen.

Wenn Ihr Kochfeld überhitzt;

- Wenn die aktiven Kochzonen auf eine höhere Stufe als Stufe 7 eingestellt sind, senkt das Kochfeld die Stufe der aktiven Kochzonen auf Stufe 7 ab und die Kochzonen können nicht höher als diese Stufe eingestellt werden.
- Wenn die Überhitzung anhält und die Zone auf eine höhere Stufe als Stufe 5 eingestellt ist, wird die Zone auf Stufe 5 herabgesetzt und kann nicht auf einer höheren Stufe als dieser betrieben werden. Wenn Ihre Zone überhitzt, schaltet sie sich zum Schutz ab und die Zonen funktionieren nicht.

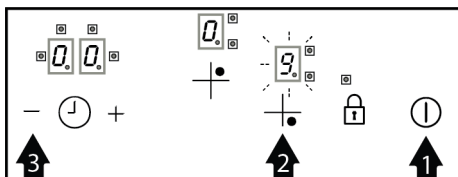
Hohe Leistungsstufe (Schnellaufheizung - Booster)

Sie können die hohe Leistungsstufe zum schnellen Aufheizen verwenden. Wenn das schnelle Aufheizen aktiviert ist, wird das Gerät eine bestimmte Zeit lang mit maximaler Leistung betrieben. Die Schnellaufheizzeit hängt von der gewählten Heizstufe ab. Es wird jedoch nicht empfohlen, in dieser Stellung lange zu garen. Die hohe Leistungsstufe ist möglicherweise nicht auf jeder Zone verfügbar.

Einschalten der hohen Leistungsstufe:

- Schalten Sie das Kochfeld ein, indem Sie die Taste ① berühren.
- Wählen Sie die gewünschte Zone aus, indem Sie die Taste für die Kochauswahl berühren.
- Stellen Sie die Stufe "9" ein, indem Sie die Taste — berühren.

⇒ Auf dem Display wird abwechselnd "9" und "A" angezeigt. Bei Temperaturstufe "9" ist die hohe Leistungsstufe aktiviert.



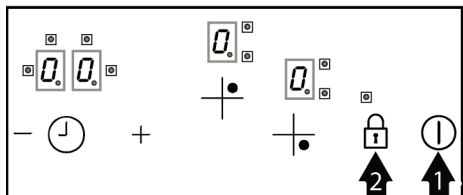
- Wenn Sie eine hohe Leistungsstufe auf eine andere Temperaturstufe einstellen möchten, können Sie diese durch Berühren der Tasten +/— ändern. Die eingestellte Temperaturstufe und "A" erscheinen jeweils auf dem Display. Wenn die Temperaturstufe beispielsweise auf 6 reduziert wird, erscheinen "6" und "A".



Wenn Ihr Kochfeld überhitzt, ist die hohe Leistungsstufe möglicherweise nicht einstellbar.

Ausschalten der hohen Leistungsstufe:

Nach Ablauf der Zeit für die Einstellung der hohen Leistung arbeitet die Kochzone mit der eingestellten Temperatur weiter und



Wenn Sie das Kochfeld ausschalten, während die Tasten gesperrt sind, ist die Tastensperre aktiv, wenn Sie das Kochfeld wieder einschalten. Um das Kochfeld in einem solchen Fall zu bedienen, muss die Tastensperre deaktiviert werden.

Deaktivieren der Tastensperre:

1. Berühren Sie die Taste , während die Tastensperre aktiv ist.
⇒ Die Led auf dem Schlüssel  erlischt und die Tastensperre wird deaktiviert.

Timer-Funktion

Der Timer kann auf zwei verschiedene Arten verwendet werden: als Alarm und als Kochzonen-Timer.

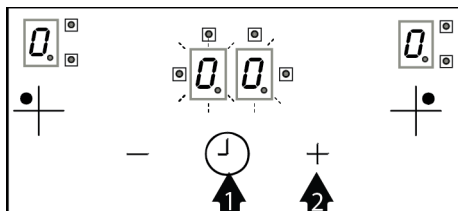
Als Kochzonen-Timer eingesetzt, erleichtert Ihnen diese Funktion das Kochen. Sie müssen während des Kochvorgangs nicht ständig an der Kochstelle stehen. Die Kochzone schaltet sich nach der von Ihnen gewählten Zeit automatisch aus.

Wenn es als Alarm verwendet wird, hat es keinen Einfluss auf die Kochzonen. Er wird als Warnung verwendet. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, gibt der Timer ein akustisches Signal ab.

Timerfunktion als Alarm:

1. Schalten Sie das Kochfeld ein, indem Sie die Taste  berühren.
2. Aktivieren Sie den Alarmtimer, indem Sie die Taste  berühren. In der Timer-Anzeige erscheint "00" und der Timer ist aktiviert.

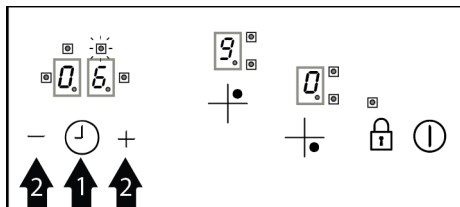
3. Stellen Sie den gewünschten Zeitwert ein, indem Sie die Tasten  und  berühren. Nach dem Einstellen der Zeit beginnt der Timer abwärts zu zählen.
4. Wenn die Zeit abgelaufen ist, ertönt der akustische Alarm. Um den akustischen Alarm abzustellen, berühren Sie eine beliebige Taste auf dem Touch-Bedienfeld.



Die Punkt-LEDs rund um die Uhr-Anzeige stehen für jede Kochzone. Wenn eine der Leds blinkt, können Sie den Timer für diese Kochzone einstellen. Wenn keine der Leds leuchtet oder blinkt, ist die Alarmfunktion aktiv.

Timer-Funktion für die Kochzone:

1. Schalten Sie das Kochfeld ein, indem Sie die Taste  berühren.
2. Wählen Sie die gewünschte Zone aus, indem Sie die Taste für die Kochauswahl berühren.
3. Berühren Sie die Taste , um die Einstellung der Temperaturstufe zu aktivieren. Berühren Sie die Tasten /, um zwischen 1 und 9 einzustellen.
4. Aktivieren Sie den Timer der Kochzone, indem Sie die Taste  berühren. Auf dem Display des Timers erscheint "00" und der um das Display geführte Punkt für die entsprechende Kochzone beginnt zu blinken.



5. Stellen Sie den gewünschten Zeitwert ein, indem Sie die Tasten **+** und **-** berühren. Die Einstellung wird nach ein paar Sekunden bestätigt.



Der Timer kann nur für Zonen eingestellt werden, die in Betrieb sind.



Wiederholen Sie die obigen Schritte für andere Zonen, deren Timer Sie einstellen möchten.



Der Timer kann nicht eingestellt werden, ohne die Kochzone und die Temperaturstufe der Zone zu wählen.



Wenn der Timer ausgewählt ist, können Sie die verbleibende Zeit durch erneutes Berühren der Taste ablesen. Die eingestellten Zeiten werden bei jeder Berührung nacheinander angezeigt. Wenn ein Alarm eingestellt ist, wird er während dieser Zeit angezeigt.

Ausschalten des Timers

Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Kochfeld automatisch aus und gibt ein akustisches Warnsignal ab. Drücken Sie eine beliebige Taste, um das akustische Signal abzuschalten.

Vorzeitiges Ausschalten des Timers

Wird der Timer vorzeitig ausgeschaltet, arbeitet das Kochfeld mit der eingestellten Temperatur weiter, bis es ausgeschaltet wird.

Wenn die Zeitschaltuhr für die Kochzone vorzeitig ausgeschaltet wird, läuft sie auf der eingestellten Temperaturstufe weiter.

1. Wählen Sie die Kochzone, die Sie ausschalten möchten.
2. Berühren Sie die Taste , um den Timer zu aktivieren.
3. Berühren Sie die Taste **—**, bis "00" in der Timer-Anzeige erscheint.

Die Punktleuchte und die Timeranzeige der betreffenden Kochzone blinken für eine bestimmte Zeit und erlöschen dann vollständig und der Timer wird gelöscht.

Automatische Abschaltung (Arbeitszeitbegrenzung)

Das Steuergerät verfügt über eine automatische Abschaltfunktion. Wenn eine oder mehrere Kochzonen eingeschaltet bleiben, wird die Kochzone nach einer bestimmten Zeit automatisch abgeschaltet. (Siehe Tabelle-2)

Wenn der Kochzone ein Timer zugewiesen ist, schaltet sich auch die Timeranzeige aus. Die automatische Abschaltzeit hängt von der gewählten Temperaturstufe ab. Die Kochzone kann vom Benutzer wieder eingeschaltet werden, nachdem sie wie oben beschrieben automatisch ausgeschaltet wurde.



Wenn Fehler wie AF10, AF20, AF30 auf dem Bedienfeld erscheinen, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Temperaturniveau	Automatische Abschaltzeit - Stunden
1	6
2	6
3	5
4	5
5	4
6	1.5

Temperaturniveau	Automatische Abschaltzeit - Stunden
7	1.5
8	1.5
9	1.5

Tabelle 2: Tabelle-2: Automatische Abschaltzeiten

7 Allgemeine Hinweise zum Backen

In diesem Abschnitt finden Sie allgemeine Tipps zur Zubereitung Ihrer Speisen.

7.1 Allgemeine Warnhinweise zum Kochen mit Kochfeld

Allgemeine Warnhinweise zum Kochen mit Kochfeld

- Füllen Sie Kochgeschirr maximal bis zu einem Drittel mit Öl. Lassen Sie das Kochfeld niemals unbeaufsichtigt, wenn Sie mit heißem Öl arbeiten. Überhitzte Öle und Fette können Brände verursachen. Versuchen Sie niemals, Fettbrände mit Wasser zu löschen! Falls Öle oder Fette Feuer fangen, ersticken Sie die

Flammen mit einer Löschdecke, notfalls mit einem leicht feuchten Tuch. Trennen Sie den Herd von der Stromversorgung, falls dies gefahrlos möglich ist. Rufen Sie die Feuerwehr.

- Entfernen Sie vor dem Braten von Lebensmitteln immer das überschüssige Wasser und geben Sie es langsam in das erhitzte Öl. Stellen Sie sicher, dass Tiefkühlkost vor dem Braten aufgetaut ist.
- Stellen Sie beim Erhitzen von Öl sicher, dass der von Ihnen verwendete Topf trocken ist, und halten Sie den Deckel offen.
- Empfehlungen zum energiesparenden Kochen finden Sie im Abschnitt „Umwelthinweise“.

8 Wartung und Reinigung

8.1 Allgemeine Reinigungshinweise

Allgemeine Warnungen

- Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie das Produkt reinigen. Heiße Oberflächen verursachen Verbrennungen!
- Tragen Sie die Reinigungsmittel nicht direkt auf die heißen Oberflächen auf. Dies kann zu dauerhaften Flecken führen.
- Das Produkt muss nach jedem Vorgang gründlich gereinigt und getrocknet werden. Deshalb müssen Speisereste leicht zu reinigen sein und ein Verbrennen dieser Rückstände zu verhindern sein, wenn das Produkt später wieder verwendet wird. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Geräts und häufig auftretende Probleme werden verringert.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampf Reinigungsgeräte.
- Einige Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen. Ungeeignete Reinigungsmittel sind: Bleichmittel, ammoni-

- ak-, säure- oder chloridhaltige Reinigungsmittel, Dampfreiniger, Entkalker, Flecken- und Rostentferner, scheuernde Reinigungsmittel (Cremereiniger, Scheuerpulver, Scheuercreme, Scheuer- und Kratzbürsten, Draht, Schwämme, Reinigungstücher mit Schmutz- und Waschmittelrückständen).
- Bei der Reinigung nach jedem Gebrauch wird kein spezielles Reinigungsmaterial benötigt. Reinigen Sie das Gerät mit Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Anschließend trocknen Sie alles mit einem trockenen Tuch gut ab.
- Achten Sie darauf, dass nach dem Reinigen keine Flüssigkeit im Ofeninneren zurückbleibt, entfernen Sie Speisereste am besten gleich beim Kochen.

- Waschen Sie keine Bestandteile Ihres Gerätes in der Spülmaschine, sofern in der Bedienungsanleitung nicht anders angegeben.

Für die Kochfelder:

- Saurer Schmutz wie Milch, Tomatenmark und Öl kann bleibende Flecken auf den Kochfeldern und den Komponenten der Kochfelder verursachen. Reinigen Sie überfließende Flüssigkeiten sofort nach dem Abkühlen des Kochfeldes, indem Sie ihn ausschalten.

Edelstahlteile

- Verwenden Sie keine säure- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel, um Oberflächen und Griffe aus Edelstahl zu reinigen.
- Oberflächen aus Edelstahl können mit der Zeit ihre Farbe ändern. Das ist normal. Reinigen Sie nach jedem Betrieb mit einem Reinigungsmittel, das für Oberflächen aus Edelstahl geeignet ist.
- Reinigen Sie sie mit einem weichen Schwammtuch und einem flüssigen (nicht kratzenden) Reinigungsmittel, das für Edelstahl-Oberflächen geeignet ist, und wischen Sie sie in eine Richtung ab.
- Entfernen Sie Kalk-, Öl-, Stärke-, Milch- und Eiweißflecken auf den Glas- und Edelstahloberflächen, umgehend ohne zu warten. Bestimmte Flecken können bei längerer Einwirkzeit Rost verursachen.
- Reinigungsmittel, die auf die Oberfläche gesprüht/aufgetragen werden, sollten sofort gereinigt werden. Grobe Reiniger, die auf der Oberfläche verbleiben, lassen die Oberfläche weiß werden.

Glasflächen

- Verzichten Sie beim Reinigen der Glasflächen auf Metallschaber und Scheuermittel. Solche Hilfsmittel können das Glas zerkratzen oder blind machen.
- Reinigen Sie das Gerät mit Spülmittel, warmem Wasser und einem Mikrofasertuch speziell für Glasoberflächen und trocknen Sie es mit einem trockenen Mikrofasertuch.

- Falls nach dem Reinigen Rückstände verbleiben sollten, wischen Sie diese mit kaltem Wasser ab, anschließend trocknen Sie mit einem sauberen trockenen Mikrofasertuch nach. Reinigungsmittelrückstände können das Glas beim nächsten Einsatz beschädigen.
- Versuchen Sie unter keinen Umständen, angetrocknete Reste am Glas mit Wellenschliffmessern, Stahlwolle, Metallschabern oder ähnlichen Werkzeugen zu reinigen.
- Kalkflecken (gewöhnlich gelblich bis bräunlich, manchmal auch rötlich) am Glas beseitigen Sie am besten mit handelsüblichem Kalkentferner oder kalklösenden Hausmitteln.
- Wenn die Oberfläche stark verschmutzt ist, tragen Sie das Reinigungsmittel mit einem Schwamm auf den Fleck auf und warten Sie so lange, bis er richtig funktioniert. Anschließend reinigen Sie die Glasfläche mit einem feuchten Tuch.
- Verfärbungen und Flecken auf den Glasflächen treten im Laufe der Zeit unweigerlich auf, dies ist völlig normal.

Kunststoff- und lackierte Teile

- Reinigen Sie Kunststoff- und lackierte Teile mit Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Anschließend trocknen Sie alles mit einem trockenen Tuch gut ab.
- Verzichten Sie auf Metallschaber und Scheuermittel. Sie können die Oberflächen beschädigen.
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen der Komponenten des Produkts nicht so feucht und mit Reinigungsmittel belassen werden. Andernfalls kann es zu Korrosion an diesen Verbindungen kommen.

8.2 Reinigung des Kochfelds

Glaskochfläche

Befolgen Sie die Reinigungsschritte für die Glasoberflächen im Abschnitt „Allgemeine Reinigungsinformationen“ für die Reinigung der Glaskochfläche. In besonderen Fällen können Sie die Reinigung gemäß den folgenden Informationen abschließen.

- Stark zuckerhaltige Speisereste wie von Pudding, Stärke oder Sirup sollten sofort im warmen oder heißen Zustand entfernt werden, bevor sie Gelegenheit zum Abkühlen erhalten. Andernfalls kann es zu irreparablen Beschädigungen der Glas- kochflächen kommen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel für Reinigungsvorgänge, die Sie bei heißem Kochfeld durchführen. Andernfalls können bleibende Flecken auftreten.

8.3 Bedienfeld reinigen

- Wischen Sie die Panele und die Knöpfe mit einem feuchten, weichen Tuch ab und trocknen Sie sie mit einem trockenen Tuch. Entfernen Sie nicht die darunter lie-

genden Knöpfe und Dichtungen, um die Blende zu reinigen. Das Bedienfeld und die Knöpfe können beschädigt werden.

- Verwenden Sie beim Reinigen der Edelstahl-Bedienfelder mit Knopfregler keine Edelstahl-Reinigungsmittel um die Knöpfe. Die Anzeigen um den Drehknopf können beschädigt werden.
- Reinigen Sie die Sensorflächen mit einem weichen, leicht feuchten Tuch, trocknen Sie danach mit einem trockenen Tuch gut nach. Wenn Ihr Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet ist, stellen Sie diese vor dem Reinigen des Bedienfeldes ein. Andernfalls kann es zum ungewollten Auslösen verschiedener Funktionen kommen.

9 Fehlerbehebung

Sollte das Problem nach dem Ausführen der hier gegebenen Anweisungen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder den Fachhändler. Versuchen Sie niemals ihr Gerät selbständig zu reparieren.

Das Produkt funktioniert nicht.

- Sicherung ist möglicherweise defekt oder durchgebrannt. >>> Überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Falls nötig, ersetzen oder reaktivieren Sie sie.
- Das Gerät ist möglicherweise nicht an eine (geerdete) Steckdose angeschlossen. >>> Prüfen Sie, ob das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist.
- (Falls Ihr Gerät über eine Zeitschaltuhr verfügt) Die Tasten auf dem Bedienfeld funktionieren nicht. >>> Wenn Ihr Produkt über eine Tastensperre verfügt, ist die Tastensperre möglicherweise aktiviert, deaktivieren Sie die Tastensperre.
- Wenn sich das Kochfeld beim Drücken der Ein-/Aus-Taste nicht einschaltet >>> Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie mindestens 20 Sekunden, bevor Sie ihn einstecken.

